

# AWE Mainta

e corant di Toko

Dialuna

31 di Maart 2008

www.awemainta.com

Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Email: noticia@awemainta.com

Prijs: Afl. 1,50

## Homber haya tur na sanger den cura di cas den Nieuwstraat



**POLIS** ta bai diasabra madrugá pa 4'or na un cas den Nieuwstraat, unda e habitante di e cas a mira un homber tur na sanger benta den su cura. Polis a bai mesora n'e direccion y ta papia cu e habitante, kende ta bisa polis cu el a tende desorden den e cura y a lanta mira kico

ta pasando.

El a mira un homber drumi den un plas di sanger. Mesora el a yama polis. Ora cu polis yega, mirando e situacion di e homber nan a pone ambulance na altura cu a yega n'e sitio pa transporta e victima pa poli cu maximo urgencia.

Mirando cu e homber a perde hopi sanger, nan no por a compronde kico e ta papia. E tabata menciona un nomber si, pero polis no por a compronde. Polis tampoco por a saca afo kico a pasa. Un polis a bai den ambulance hunto cu e victima.

Despues polis a haya sa cu ta trata di J.S.C. naci na Colombia di 30 aña. E tabatin diferente hinca na su curpa, hasta den su pecho. Polis a bai n'e nightclubnan den becindario, pero ningun hende no tabata sa kico por a pasa. E caso ta den investigacion.

## Gobernador Refunjol a haci re-apertura di Skol di Arte



**DIASABRA** anochi, a tuma lugar na San Nicolas, re-apertura di Skol di Arte, cu den pasado a percura pa diferente hoben a haya un formacion di sea musica, baile, of di arte plastico n'e centro di cultura aki na San Nicolas.

UNOCA a scoge pa reconstrui e edificio aki y no pa adapt'e, mirando e nostalgia cu e edificio ta trece cune y e apoyo

grandi ricibi for di e comunidad pa rescata e centro di cultura aki.

Honor a toca na Gobernador Freddy Refunjol pa haci sende e switch dunando asina e toke n'e re-apertura. Prome cu esei, Gobernador Refunjol a haci un donacion tambe na Skol di Arte. Tur esaki a tuma lugar den presencia di invitadonan. Pabien, un biaha mas!!



## Ambulance a tarda pa yega y famia mester a hiba victima hospital



UN caso lamentabel ta loke a pasa diasabra madruga banda di 1'or riba e caminda principal di Noord pa Oranjestad na altura di Centro Deportivo Frans Figaroa un patruya policial di Noord ta topa cu un accidente unda un dama a cai for di brommer y a keda herida.

E patruya a yama pidi presencia di ambulance n'e sitio despues di a warda mei ora ta pidi p'e polis check cu si tin famia of conocirnan cu por hiba e dama herida poli, ya cu no tin ambulance disponible.

N'e momentonan ei un amigo a tuma contacto cu un familiar pa bin busca e dama pa hibe. Mesora nos por corda cu Minister drs. Booshi Wever a declara cu e servicio di ambulance ta optimo cu kizas tin un tiki retraso, pero den 20 minut e victima mester ta den ambulance.

Ademas recientemente Gobierno a busca y a haya ambulance regala for di Valero, pero e tiki personal cu ta core warda no ta suficiente pa casonan di emergencia ta parce cu bida di e ser humano na Aruba no bal nada. Ta pesei mes e amigo a opta pa tuma contacto cu miembronan di famia pa hibe e dama y esei si a sosode den un frega di wowo.

## Accion di polis a pone cu Ministerio Publico mester a laga tur detenido den libertad

SIN duna mucho publicidad n'e hecho aki, t'asina cu Ministerio Publico ta masha preocupa cu e accionnan cu polis a tene 2 siman pasa, y cu no ta exclui di ser tuma atrobe e siman aki.

Ministerio Publico a hay'e ta laga masha hopi detenido, den cual varios pa casonan grandi di atraco, ladroncia, etc., den libertad, pasobra cu debi e agencianan policial ta den accion, e trabou di traha procesverbal pa Fiscal por huzga y prolonga nan detencion, no por a tuma

lugar.

Pa lei, no por tene un detenido mas largo de la cuenta, a menos cu tin pruebanan palpable, segun investigacion di researchenan, pero si no por haya un procesverbal di e hecho, no ta keda Ministerio Publico otro, di laga nan den libertad. Asina nos por a bin tende cu mester a laga e gang di Bushiri bai, sin por a sigui detene nan, siendo e personanan aki ta envolvi den hopi kiebro y ladroncia pa no papia mes di posibel atraconan

cu nan lo por a comete.

E Gang di Bushiri a ser considera uno serio, unda a ser haya masha cosnan horta den nan poder, pero asina mes, manera ya menciona, mester a laga nan den libertad. Kier men cu e hecho aki di Ministerio Publico, Aruba no ta sigur, si no tin polis pa yuda garantisa proteccion di nos comunidad.

Y manera ya menciona, no ta exclui cu accion di welga por wordo intensifica entrante mañan.

## Mientras ta kita trahador Director di Hospital, si ta haya un aumento di 1800 florin, cu ta practicamente salario di un di esnan cu mester bai cas



Dia cu Minister drs. Booshi Wever a declara cu no por duna aumento n'e trahadornan di HOH, sin cu gerencia di HOH no bai na corta den su propio vet, ya cu tin vet pa corta, awe por mira, cu atrobe e trahador t'esun cu ta bira victima. Pasobra e Director awor si ta haya un aumento di 1800 florin, siendo un persona cu ta gana caba mas di 35 mil florin pa luna.

1800 Florin adicional, ta practicamente un salario di un di esnan cu awe mester bai cas. Fuera di e salario di mas di 35 mil florin pa luna, e Director aki, dr. Boesten ta goza di otro beneficienan tambe, e.o. cas liber, auto liber, y otro beneficienan cu a ser menciona na nos, mirando e contrato cu e tin.

TA reina un tension atrobe na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, ora cu siman pasa trahadornan a haya informacion cu e Director, dr. A. Boesten a haya un aumento di 1800 florin y cu forza retroactivo. Pakico e aumento aki tabata necesario, ta Hunta di Supervision di Hospital so por splica, pasobra nan a

aproba esaki.

Tur esaki ta sosode net na momento cu e propio Hospital ta den proceso pa retira un cantidad di trahador, cu segun HOH nan no mester mas y cu e.o. ABV ta bringando, mirando e pakete ridiculo cu nan a ser ofrece pa bai cu retiro.

Cu un Director merece un bon salario, no tin duda, pero no a costo di e trahadornan cu si mester entrega, pasobra nan ta un "burden" riba e presupuesto di HOH, cu Minister drs. Booshi Wever a bisa, cu mester bai na corta vet, prome cu AZV cumpli cu pago na HOH. E mundo aki ta drei pa robbez.



## Tur cos ta indica cu accion lo sigui



E fin di siman tras di lomba tabata crucial pa e negociacionnan riba indexering. Tur hende tabata spera cu e di dos mediador cu a bin na mesa lo a yuda calma e situacion y trese un posibel solucion. Pero esey no tabata e caso, diasabra atardi tur dirigente di Sindicatonan den Accion a yama nan hendenan pa reunion urgente diadomingo atardi pa asina informanan di e resultadonan na mesa di negociacion, caminda nan a indica cu e bandanan ta hopi leu for di otro.

Inclusive, si no tabata pa respeta loke a priminti Huez, e accionnan lo a cuminsa for di awe caba. Awe tardi pa 6'or na SEPPA lo tin un reunion general caminda lo stipula e siguiente pasonan y tur cos ta indica cu accionnan lo intensifica.

Extra oficialmente AWEMainta por a compronde cu gobierno lo a acepta pa duna e suma cu

nan tabata kier a duna como compensacion den e salario mes, esta un indexering, pero e porcentaje tabata hopi mas abao cu loke e sindicatonan tabata pidi. Pero tambe na momento di acepta pa duna e indexering, gobierno lo a bisa cu sindicatonan mester bai di acuerdo pa retira un cantidad di empleadonan publico, algo cu e sindicatonan no a acepta.

Algo cu sin duda no a yuda tampoco tabata e campaña di gobierno pa purba destabiliza e sindicatonan, caminda diferente pamfleta a wordo parti, intimidacionnan, etc. Esaki en bes di a logra e obhetivo desea, a haci cu e sindicatonan a uni mas ainda y ta hayando cada bes mas sosten di e empleadonan publico cu anteriormente a keda al margen di e situacion. E posicion di gobierno pa cu indexering ta uno hopi critico, y ta

poniendo nos isla den un situacion hopi dificil. E perdidan grandi cu Aruba por tin debi na e accionnan ta innumerabel, y contrario na loke gobierno ta purba di bende, esta cu esaki lo ta pa falta di e sindicatonan irresponsabel, ta pa falta di e propio gobierno mes cu pa añanan largo a dicidi di nombra hendenan den e aparato gubernamental pa motibonan politico, a duna aumentonan barbaro y a malgasta placa di pueblo den friends & family. Manera AWEMainta a bisa anteriormente, si Gabinete Oduber no por maneha e situacion aki, laga un gabinete interino drenta pa busca un solucion of baha e gobierno y laga e siguiente gobierno atende cune na un manera responsabel caminda interes no solamente di esnan na mando y nan falia y amigonan ta conta, pero interes di Aruba en general.

## Awor ta kibra muyara mes, pa por drenta horta



**DIASABRA** mainta tempran anti-socialnan a cuminsa cu un modus operandi nobo. Nan a modifica e forma con nan ta kibra pa drenta e negoshinan. Awor na ta te hasta kibra beton pa drenta.

Lo no ta straño cu pronto nan cuminsa bini cu hilty pa basha un muraya abao y horta. E caso di diasabra mainta ta cu nan a kibra bentana di beton pa baño, kita e net di waya y drenta paden unda nan a pasa man pa varios jeans, keds, etc. y despues a bai for di e sitio. Esaki t'e di tantisimo biaha cu e negoshi Krishna cu ta ni 80 meter di e shelter Dak riba Cables ta bira victima di kiebro dor di chollernan. Cu e hecho aki ta demostra cu chollernan ta birando doño di centro di Oranjestad y no tin señal cu cos lo drecha.

**START  
YOUR DAY WITH  
A KING  
BREAKFAST**



**BOTH BREAKFAST COME  
WITH COFFEE, TEA OR SOFT**

*Grand Slam*  
**BREAKFAST**



**OR  
THE**

**MEAT LOVER  
BREAKFAST**



**HAVE IT YOUR WAY!**



# Masha tiro a cai, pero no por a bai cu placa

**DIABIerna** anochi informe a drenta cu tin un caso di atraco andando na un compania di seguridad na Eagle. Inmediatamente patruyanan policial di Oranjestad y di Noord a ser dirigi n'e sitio.

Na nan yegada nan a ser avisa cu dos sospechoso a purba tira un atraco arma riba nan net n'e momento cu nan tabata regresando nan oficina despues di a recoge un suma basta considerable di placa.

Na momento cu nan a baha, tiro a cai, pero nan a logra drenta e oficina y sera e porta lagando e atracadornan afo ta tirando pa loco. A lo menos 9 tiro a cai

sigur, pero afortunadamente ningun a alcanza e guardianan pues por bisa cu e atracadornan aki nan plan a faya. Mesora a inicia cu investigacion unda cu alto-oficialnan, Atraco Team como tambe T.O.D. cual t'e team di recherche pa investigacion tecnico. A keda constata 9 tiro di bala caliber 9 mm cual mayoria a dal den muraya y a haya algun di e hulsnan. Henter e area dilanti di e lugar a ser sera cu lint p'asina haci nan investigacion n'e sitio di e delito. Nos lo keda informa cu updates encunto e caso aki cu a sosode 11 or pm y cu te 1'or a tene e area sera pa investigacion.



## Marina Real ta nenga di duna asistencia pa hayazgo di un artefacto di US Navy



**DIASABRA** atardi, autoridad policial a ser poni na altura, cu n'e boca cu ta keda panord di Misa di Alto Vista, algun persona a haya un artefacto, cu ta procedente di U.S. Navy. Como cu e personanan aki no sa si ta trata di un artefacto explosivo, no a mishi cune, pero a avisa polis.

Polis na su turno a yama Mariniers Kazerne, y pa sorpresa di tur hende, e reaccion tabata, "a no, lagu'e te mañan, nos lo bai wak'e". Mustrandocu laman por hibe bek, of hende por bai cune, e vocero di Mariniers Kazerne ta bisa, "pone piedra riba dje, anto mañan no lo wak'e". Un reaccion straño, pasobra si enberdad ta trata di artefacto explosivo, e por causa daño y morto. Pues e Forza di Marina Real a nenga di duna asistencia y no a presenta mes. Si nan a bai despues, no ta conoci pa nos.

## Candela intencional na Mahuma, y famia mester a hui pa sconde den mondi

**AYERA** madrugada, Cuerpo di Bombero ta ser avisa, cu tin un candela grandi na un cas na Mahuma 50-A, unda ora cu e prome unidad a yega, a constata cu tabatin dos auto full na candela. Banda di e autonan aki, tabatin un cuarto, unda tabatin 4 hende grandi mas 2 mucha ta biba aden.

Ora cu bomberonan a yega mas serca, a nota cu e porta di cura ta sera, pero tabatin grito ta bin for di direccion di e cuarto, dunando indicacion cu tin hende "atrapa" den e cuarto ei, y cu nan bida ta peligrando.

Pero e hendenan aki mas bien a logra sali, famia Naranjo y tabata grita pa haya yudanza, scondi practicamente den e mondi ei banda. E bomberonan presente, a manda pidi refuerzo, y asina a pone dos miembro di e cuerpo disponibel pa bai saca e hendenan aki for di e mondi.

Despues di esaki, a bai over na combati e candela mes, cu tabata menasando e cuarto unda e hendenan aki tabata biba. Parti paden, a haya mas bien daño di huma, mientras e parti



pafo un tiki daño n'e palonan, cual e cuarto ta construi. No tabata necesario pa kita e coriente for di cas.

Tin tur indicacion, cu e candela

aki ta uno intencional, unda 2 auto pareu tabata na candela. Y tin testigo cu a mira un persona ei banda, lo por t'e persona cu lo por a sende e candela aki.



# Mas medida riba pueblo

MEP si ta cumpli cu nan lema di “Nos si por mas”

E situacion financiero di AZV tur hende sa cu no ta nada di gaba. Aña pasa caba nan tabatin un deficit di 30 miyon florin, cual te cu practicamente na final di aña ningun hende a premia. Esaki a pesar cu e director di AZV ta un RA.

Pa e aña aki ya caba ta premiando un deficit di 28 miyon florin, y si tene na cuenta cu e presupuesto cu AZV a pone pa hospital ta 6 miyon mas abao cu esun cu hopsital mes a presupuesta, seguramente esaki lo bin riba e 28 miyon, conducendo esaki na un deficit di 34 miyon pa 2008.

Pa evita esaki gerencia di AZV a presenta un serie di medidanan pa baha gasto di e organo aki, pero na ningun momento ta menciona e posibilidad di baha e cantidad grandi di personal cu e organo ehecutivo tin, of pa reduci parcialmente e salarionan barbaro cu un cantidad grandi

di hende ta gana eyden.

E medidanan ta esunnan cu ta bai afecta cada un di nos, pueblo humilde. Awor lo tin un eigenbijdrage pa cada servicio medico cu supuestamente AZV lo mester a cubri. Entrante promer di mei 2008, tur cos ta indica cu cada biaha cu un persona bai dokter di cas el lo mester paga for di su propio saco 10 florin. Cada biaha cu un persona acudi na un especialista nan lo mester paga 10 florin tambe. Pa cada remedi cu dokter prescribi pa un pacient mester paga 5 florin, es decir, si tin 4 remedi cu mester cumpra, y cu por ta ainda ta cai den e lista di remedi cu AZV ta cubri ainda, e persona lo mester bai paga 20 florin.

E hulpmiddelen no lo wordo cubri mas, manera ta p.e. un prothesis, cada ken lo mester cubri esakinan, sino keda sin dje! Pa esnan cu mester di fisioterapia,

cual por cierto na e momentonan aki ta limita caba, nan lo mester duna un eigenbijdrage tambe.

Como si e medidanan aki lo tabata poco, tambe lo bin cu posiblemente un di e peor medidanan contra nos hendenan enfermo cu mester tratamento den exterior. Entrante 1 di mei 2008 AZV no lo cubri e gastonan mas pa acompaña di e persona cu mester haya cuida den exterior.

E medida aki ta muestra cu e hendenan aki no tin curazon. Con nan kier pa un persona cu den varios caso mester bai pa operacion, biaha, pasa den e trauma y dolor ey su so, sin ni un famia banda di dje. Esaki ta algo inhumano.

Fuera di esey lo aumenta prima di AZV cu 1%. Ya caba e cuida medico cu AZV ta ofrece ta laga hopi di desea, e idea tras di AZV tabata pa un seguro social, un

seguro cu lo a contribui na e cuida medico di cada un di nos na un manera husto. Pero loke ta hayando na e momentonan aki ta un desaster, varios di nos dokternan a bandona Aruba y un otro cantidad ta bayendo tambe, mientras cu esnan cu ta cabando ta prefera di keda den exterior. Tur esaki danki na e situacion cu a wordo crea den mundo medico pa nos flamante Minister Booshi Wever.

Awor cu e medidanan nobo di AZV, of indirectamente di gobierno, e cuida medico di nos hendenan lo bai hopi mas atras ainda, con nan kier pa un famia, of mihor bisa masha hopi famia na Aruba, cu na e momentonan aki di baina por sobrevivir, bai paga fuera di e prima cu nan ta pagando caba pa AZV, pa por haya cualkier tipo di cuida medico. Nos hendenan no tin placa, placa no ta yega ni pa cuminda, corda awor pa bai

paga adicionalmente pa dokter y remedi.

E situacion aki lo trese cune cu varios hende lo prefera di no bai dokter, y esaki lo por tin consecucionan grave pa nan salud, hasta por bira mortal.

Na e momentonan aki ta varios persona ta comenta cu manera cu AZV ta, e cuida medico cu nan tabata haya como pacient PPK tabata mihor. Esnan cu tabatin seguro priva ta bisa cu nan tabata paga mucho menos placa y tabata haya un servicio tremendo, pero awor ta un desaster.

Mirando e situacion aki por ta ora pa gobierno pensa den desmonopoliza cuida medico na Aruba, laga competencia bin. Competencia ta trese mehoracion di servicio y mihor tarification, y esey ta loke nos pueblo merece, loke nos pueblo tin mester di dje promer cu bira hopi laat.

E Sedan Premium... Cu E Mihor Garantia... Cu E Prijs Mas Economico!



## OPTIMA

E **Kia Optima 2008**, tin tur local cu bo ta desea den un Premium Sedan: Un motor potente pero economico den fuel, 5 Star Safety Rating. Y pa bo tranquilidad: Tur Kia Optima 2008 ta bin cu **5 aña of 100 mil kilometer di Garantia!**

Pakico pensa mas? **Bin busca bo Kia Optima awe mes!**

**KIA OPTIMA**

- **Motor 2.0 liter**  
Refina, Poderoso y Eficiente
- **Automatic Transmission**
- **Fully Equipped**
- **CD-Radio Sound System with Steering Mounted Audio Controls**
- **Driver's Side Airbag**



**Afl. 39.000,-**

Prijs ta inclui BBO.

**Afl. 815,- pa luna\***

\*Financiamiento ta via Banco, basa ariba 15% Downpayment y 5 aña di duracion.

**Bin busca esun di bo awe mes!**



**KIA MOTORS**

*The Power-to-Surprise™*

Italiestraat  
**583-7100**

Schotlandstraat  
**588-3959**

Savaneta  
**584-4200**



# Huez a condena Pierre G. Bislick na un año di prison



**DIABIerna** Pierre G. Bislick a presenta dilanti Huez pa atende su hechonan castigabel cu el a comete entre 7 y 8 di november.

Pierre ta wordo acusa cu dia 7 di november a purba drenta den un cas di sra. Giel na Monserat, pero cu esaki a fracasa y a kibra e bentana.

Tambe dia 8 di november el a drenta den un cas di famia Vrolijk Rasmijn y a bai cu laptop, cadena, spaarpot cu placa, usando yabi falso.

Dia 6 – 7 di november, hunto cu otro a kibra den un auto y a

bai cu radio, speaker cd usando yabi falso.

Dia 8 di november el a drenta den cas di Rivas y a bai cu oloshi, telefon, joyas usando jabi falso tambe e ta wordo acusa di e warda cosnan horta.

Según e procesverbal, Pierre ta bisa cu e tabata coriendo cu su suegro, buscando cas di un persona cu ta bende aas. Pierre ta bisa cu na Alto Vista el a habri un auto y a bai cu joyas y tambe celular. El a kibra e bentana patras di e auto y a drenta den dje.

E ta bisa cu el a bai na un cas

na Jaburibari y a bati na porta, ora cu ningun hende a habri, el a pasa patras di e cas y a habri bentanan y a bai cu un laptop.

Den e cas na Alto Vista, el a bai cu joyas y celular y a laga tur e cas reboltia. E doño di un Toyota Starlet a bisa cu el a hiba e auto drecha y a lague na yabi, el a pasa controla despues y e auto tabata intacto.

Despues e doño a haya informacion cu desconoci a kibra den e auto y a bai cu speaker, cd, radio. Tur e articulonan horta a wordo haya den e auto cu Pierre tabata core aden.

Pierre a bisa Huez cu el a compra e radio y speaker y cd, for di Tico Spanner pa 10 florin. E ta bisa Huez cu e no ta corda kico el a haci, como cu e tabata bou di influencia di droga y alcohol y tabata hopi cansa. E ta bisa cu e ta adicto na droga y ta usando droga pa un año y mei caba.

Huez ta mustre cu dia 21 di juni, e tabata dilanti Huez, y e Huez di e tempo ei a tene misericordia di dje y a dune un chens, pero cu dos año di proeftijd, pero cu e condicion cu e mester wordo trata na Seroe Colorado.

Huez ta bise cu e no a tene su mes n'e palabra.

Fiscal ta bisa den su rikisitorio cu e dianan 6 y 7 di november tabata dia druk pa Pierre, Fiscal ta bisa cu mirando tur e cosnan cu a wordo haya den e auto, cu ta 4 bladchi yen, e ta duda cu ta solamente e dos dianan ei so el a comete ladronisia.

Tambe Fiscal ta bisa cu e number di auto no ta cuadra cu e auto. Segun e hechonan ta legalmente convincentemente proba cu el a comete tur e ladronisianan ei.

Fiscal ta bisa cu no ta comproba cu el a kibra den e auto pa bai cu e radio, speaker y cd, pero e no ta exclui e posibilidad, pero si e ta wordo acusa di ta compra cos horta. Fiscal ta bisa cu

ora bo compra algo for di Tico Scanner bo por sa cu e ta cos horta, pio si bo cumpre pa 10 florin. Fiscal ta bisa cu biaha pasa el a haya un chens, pero e no a bai Centro Colorado y e no tabatin intencion di stop cu su racha di ladronisia. Fiscal ta pidi un castigo 14 luna y ta pidi pa confisca e auto, como cu e ta wordo usa pa comete ladronisia y warda cosnan horta.

Fiscal ta bisa cu un parti di e cosnan horta a bai pa nan doño, cu a reconoce nan, pero e resto, mester wordo warda na Warda di Polis pa nan doño por bai reclama nan.

Huez ta bisa cu p'e castigo ta tene cuenta cu e seriedad di e caso. Huez ta bisa cu na juni, el a bisa cu e ta bai cambia, su bida. Huez a bisa cu e tempo ei, e Huez cu a atende su caso a pone man na su curazon, pero bo no a cumpli cu locual el a bisa. Huez ta haya si Pierre sali, e no ta busca solucion, y ta bisa cu ta den KIA e mester busca solucion p'e regla su asuntonan y ora cu e sali, e ta bai mesora den Centro Colorado pa haya tratamiento.

Huez ta bise si bo kier cambia bo bida, den KIA bo por cuminsa. Huez ta sentenci'e na 12 luna di prison.

## Despues di a haya su cartera bashi, victima e entrega keho di atraco

**NA** Pos Chiquito tabatin un atraco a tuma lugar for di diahuebs ultimo. E victima no a duna keho, pasobra el a bisa, cu polisnan lo no logra nada tog. Tabata ayera diadomingo, el a bin haya su cartera bashi, benta abou pabou di Palmita Snack, unda e atraco a tuma lugar diahuebs anochi. Awor cu nos amigo a haya su cartera bashi, el a dicidi di entrega un keho na polis pa recherche bai investiga e caso aki, pasobra fuera di a perde placa, e anti-socialnan a bai cu su cadena di oro, cu ta costa mas o menos 3 mil florin, según e denunciante.



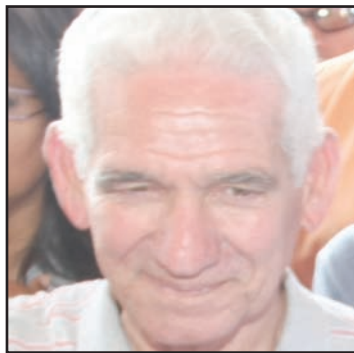


## OPPA cu yamada na tur pensionado pa reunion awe tardi na SEPPA

OPPA ta haci uso di e posibilidad aki pa yama tur pensionado di Gobierno pa un reunion awe tardi 6 or na oficina di SEPPA na Hato. Aki OPPA lo informa tur hende di e ultimo acontecimento y informacionnan cu tin di e deliberacionnan cu tabatin pa cu indexering. Manera ta conoci un biaha mas

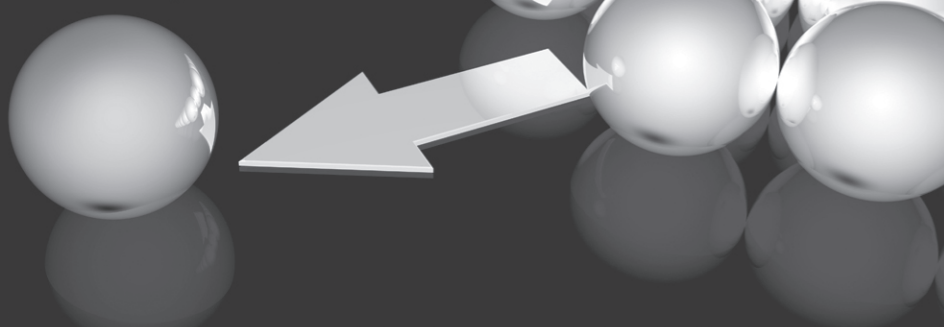
e negociacionnan a pega y e partidonan ta mas leu for di otro cu prome.

Pesei na opinion di OPPA ta hunto mester tuma decision pa forza logra nan derecho riba indexering y esaki lo ta den cuadro cu demas Sindicatonan den Accion.



### JOB OPPORTUNITY

## Senior Office Equipment Sales Manager



**Job Summary: Develops and implements Sales & Marketing plans and strategies. Manages Business Solutions Sales Department**

### Responsibilities & Primary Tasks:

- Develops Sales & Marketing plans and strategies and controls implementing these plans, reporting to Management.
- Supervises and coordinates database marketing projects
- Controls the follow ups with other departments if delivery, order or other commitments are pending
- Coordinates projects between Office Equipment & IT Departments and other sales related units
- Prepares monthly sales report:
- strategic planning
- planned/actual achieved sales
- Handles difficult complaints of customers
- Handles all matters with S&M vendors regarding their products

### Secondary tasks:

- Prepares the employee's yearly Appraisal Reports and conducts evaluation meeting after input from Management and Human Resources Department.
- **Internal communication:** The Manager Sales & Marketing has contact with Senior Management, Product Representatives, (Ass.) Adm. Clerks, Human Resource Department, Managers of other Departments
- **External communication:** The Manager Sales & Marketing has contact with customers and vendors

### Requirements:

#### Education

- HEAO-CE or NIMA A+B; or equivalent combination of education and experience.
- Must have a strong affinity with information technology.

#### Experience

- One to two years experience in Sales and/or Marketing
- Must have management experience of 4 to 6 years

### Skills:

- Must have the ability to motivate employees
- Must have the ability to read, write and interpret documents, correspondence and reports in English and Dutch
- Must have the ability to write sales & marketing articles for publication
- Must have the ability to effectively present information to management, public groups, and/or boards of directors.
- Willingness to remain up to date on the newest technology developments.
- Performance measurements:
- Sales & margin results
- Budget achievement

- Asset management
- Interdepartmental - human resources management
- Stock management
- Performance & review evaluation
- Progress management
- Internal Communications with senior management, the other departments and subordinates & external communications.
- Revenue & profit results
- Stock value and evaluation
- Creditors (aging and value) evaluations
- Internal customer service
- External customer service
- Systems, SOP procedures and continuity plans in place

Please email [mbakker@ecanv.com](mailto:mbakker@ecanv.com) or fax (+297) 583-8767

## Huez a bai di acuerdo cu Fiscal pa manda acusado Felida bek pa Huez Comisario

DIABIERNE e homber Dino

R A Felida a presenta dilanti Huez pa trata su caso, pa cual e ta wordo acusa.

E ta wordo sospecha cu dia 6 di december a purba mata sra. Buckley, dor di Corte na su garganta, orea, y nek, y tambe dor di a hincra sra. S. Albertus na su garganta, orea, schouder. E ta wordo acusa di intento di asesinato.

Fiscal ta bisa cu e ta sera preventivo y ta haci un peticion na Huez pa manda e caso bek pa Huez Comisario, pa traha raport psicológico of psiquiatrico.

Fiscal ta bisa cu e ta un caso hopi serio, unda dos persona ta victima di hincamento. A pidi Reclasing traha un raport, pa mira si e por duna un raport di psiquiatra of psicologo, pero Fiscal ta bisa cu e no sa di con e no a wordo haci.

Reclasing a duna su raport, pero no raport di psiquiatra. Fiscal ta bisa cu e meneer a bisa cu locual a pasa e dia e no tabatin den su cabes y no por compronde con e por a haci un cos asina.

Fiscal ta bisa pa laga un psiquiatra of psicologo pa bisa den cual situacion el a haci e cos ei. Fiscal ta bisa cu a papia cu e victimanan tambe, kende a puntra e mesun pregunta, kico por a pasa, como cu nan no por compronde.

Abogado Lejuez a bisa cu el a papia hopi cu su cliente, y a confronte cu e situacion y tambe a lague mira foto.

Mr Lejuez ta bisa cu e manera cu su cliente a reacciona ora cu el a mira e fotonan, ta mihor pa laga un psiquiatra traha un raport. Tambe el a bisa cu el a papia cu su cliente, el a bisa cu e por keda sera e tempo cu ta necesario, basta nan traha e raport.

Huez a tuma su decision y a manda e caso bek pa Huez Comisario y ta pospone e caso te dia 6 di juni pa 8.30 di mainta.

**AWEMainta**  
a compaña di radio

Nos e-mail:  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**

## Zilveren 5 Florin 2007 JAAR VAN DE DOLFIJN

### Aruba 5 Florin - Dolfijn munt 2007

Het jaar 2007 is door de Verenigde Naties en het UNEP (United Nations Environment Programme) uitgeroepen tot Internationaal Jaar van de Dolfijn. Prins Albert II van Monaco was internationaal beschermheer van dit themajaar.

Het Jaar van de Dolfijn was uitgeroepen om aandacht te vragen voor de honderdduizenden dolfijnen die jaarlijks, veelal onnodig, omkomen. Wereldwijd worden dolfijnenpopulaties bedreigd door verstikking in visnetten, habitatverlies, vervuiling, scheepvaart en marinesonar.

In de wateren van Aruba worden met regelmaat dolfijnen gesignaleerd. Zodoende heeft de Centrale Bank van Aruba een herdenkingsmunt in zilver Proof uitgegeven.

#### Specificaties:

Metaal	zilver (925/1000)
Diameter	29 mm
Gewicht	11,9 gram
Kwaliteit	Proof
Denominatie	5 Florin
Oplage	max. 1.250 ex.
Prijs	Afl. 90,-



Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de afdeling Kas en Kluis van de Centrale Bank van Aruba. Telefoon 5252 137. U kunt ook bij de Kassier van de CBA aan de Irausquin Boulevard no. 8 terecht. Kasuren: 8.30 a.m.-11.45 a.m. en 1.15 p.m.-3.30 p.m.

**CENTRALE BANK VAN ARUBA**



# Mehoracion di beachnan publico

**DENTER** di poco ta cuminsa cu e prome fase di mehoracion di calidad di beachnan di Aruba. Esaki ta encera cu na 3 beach lo cuminsa implementa principianan cual lo implementa na tur beach publico di Aruba riba termino largo (corda cu tur beach na Aruba ta publico). E trabounan ta encera cu na Arashi, Mangel Halto y Baby Beach, lo cuminsa cu trabounan pa 1) structura acceso y parkeo, 2) embeyecemento di paisahe natural, 3) instala mas facilidad pa publico.

E trabounan aki ta parti di un programa integral pa yega na un maneho di zonanan di costa. Pa esaki a inventarisa, discuti y diseña liñanan di maneho pa beach, costa y zonanan marino di Aruba, cual a involvi hopi instancia tanto di sector priva como gubernamental. E pensamiento di e mehoracionnan aki ta, pa segura uso di beach, costa y lama den cuadro di desaroyo sostenibel cu ta garantiza optimo uso riba termino largo poniendo un balansa entre desaroyo economico na un banda y proteccion di balornan natural y cultural na otro banda.

E principio cu tur beach ta publico ta encera cu uso di beach ta pa comunidad en general. Esaki ta trece cune e reto pa introduci cierto liñanan di maneho (richtlijnen) na cual un y tur por atene na nan. Pa tin beachnan natural cu un paisahe amplio cual por brinda usarionan un experiencia di calidad, e prome fase aki ta dirigi pa pone den practica e ideanan con lo maneha esaki den futuro.

Pa medio di zonificacion, esta asigna zonanan specifico pa diferente tipo di uso (of prohibicion di uso) lo yega na beachnan mas ordena, miho organisa y cu ta ofrece un miho experiencia na tur usuario. Na yegada di cada beach usarionan lo haya indicacion cu a drenta un area di balor halto cual ta resorta bou di maneho estricto. Ademas di indica e nomber di e beach lo tin tambe borchinan di informacion cu ta splica e regla y leinan

viginte, como tambe cada balor natural of cultural specifico di cada beach. Na e beachnan aki, lugar pa core of parkeer y consecuentemente luganan cu no ta permiti core cu auto lo ta bon demarca. Tambe lo separa esakinan pa medio di muraya y/of barancanan pa entre otro no permiti vehiculo motorisa core mas riba santo blanco.

E paisahe ta trata di atene mas tanto na un paisahe silvestre habri cu vegetacion apropiada. Lo tin sombra tanto natural pa medio di matanan pero tambe pa medio di palapanan standarisa cual lo ser regula na tur beach publico. Areadan di conservacion special lo ser marca y lo muestra publico tambe con nan por yuda conserva esakinan.

E trabounan aki ta ser coordina pa Coastal Zone Management, den cooperacion estrecho cu varios instancia, e.o. FDA y DOW. E trabounan di prome fase ta proyecta pa dura alrededor di 3 luna y despues di cual lo sigui pa otro trabounan conforme e programa. Ya caba a publica e aviso pa destaho publico y denter di poco lo reuni cu contratistanan pa sigui cu e proceso.



Ayera a cumpli 6 añu e princes di cas Chantal Morel, felicitacion e ta haya di su mami Anoushka, papi Francisco, ruman Sari-Lane, opa y omanan, bisawela, Tina Geerman, tantanan, omo y demas famia Rasmijn, Morel y Geerman





## Un cobertura di seguro solido cu RBTT Bank!

Segura bo mes na RBTT Bank y sinti bo completamente trankil y sin ningun preocupacion!  
E expertonan di RBTT Bank su Departamento di Seguro tey pa duna bo e mihor conseho  
pa un cobertura amplio di bo riesgonan financiero.

Ademas RBTT Bank ta ofrece su paketenan di seguro personalisa cu e posibilidad di pago  
den 12 luna.

Pa mas informacion, bishita RBTT Bank su Departamento di Seguro na Italiëstraat 36  
of yama nos na 523.32.06 of 523.32.07.



ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD  
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS  
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM



# Baby Beach a haya un atraccion mas

**DIADOMINGO** merdia, a tuma lugar apertura oficial di e negoshi, “Big Mama Grill” cu ta un negoshi di cuminda riba grill. E ta propiedad di nos amigo, cantante, Gio Raven. Kende ta traha tur dia cu turista, a sinta cu na Baby Beach falta algo mas p’e turistanan cu bai n’e sitio ei. El a percura di haya tur e permisonan necesario y finalmente el a keda cla y asina a habri e negoshi aki, cu no ta solamente pa turista, pero nos localnan tambe. Pabien Gio Raven cu Big Mama Grill.



# Dos morto den trafico na Corsow



**TRAFICO** na Corsow, a conoce 2 morto den e trafico insigur. E prome accidente a sosode na Ser’e Domi, unda chofer di e auto RAV-4, aki pa motibonan te ainda desconoci, no a mira un peaton tabata cruzando, maske cu luz tabata berde. E persona aki a muri al instante. E otro accidente a sosode na Banda Abou, cu a costa mas bien bida di e chofer di e auto aki. Identidad di e mortonan, te na siere di nos edicion, nos di AWE**Mainta** no a haya ainda. Condolencia ta bai na famia di e difuntonan.



AWEMainta

Bo corant faborito

**Mester di un Repartido di Corant pa districto di**

**San Nicolas** (esta pariba brug)

Si abo ta interesa, no bacila, yama nos oficina na tel: 583-1400 y puntra pa Wendy

Nos ta sperabo y bira asina parti di e Team di AWE**Mainta**



# Self Esteem

By: Roland W. Peterson

She was only three  
A piece of paper and  
A crayon in her hand  
She ran to me  
Around her wrist a  
Little rubber band

As she handed the paper to me  
Opa, Opa she said  
I have a "wow wow" for you to see  
A big smile on her face  
And little twinkles in her eyes

As I gazed at the paper  
From side to side  
Even upside down  
There was no doggie to be seen  
Just a few lines and a little scrawl

Now on her face there was a frown  
Opa. Opa, don't you see  
"It is the doggie of me"  
Now there is no smile  
And no twinkles in her eyes

I looked at this little face  
Paused, . . . .took a deep breath  
And yelled as loud as I could  
"WAW" what a beautiful doggie  
What should we call it?

The twinkles and smiles returned  
She grabbed the paper from my hand  
As she ran out of the room  
With pride in her little voice  
I heard her say: "Oma, Oma, I have a . . . . ."

Little did she realize  
Belief in oneself was born: Self Esteem.

Benny Nisbet (PPA):

## Pa cambia e chaos y e ambiente politico negativo na Aruba

PPA ta boga pa un cambio real y positivo!



**DEN** concepto humilde di partido P.P.A. e situacion politico na Aruba ta muestra uno scur, turbulento y hasta cierto momento ta parece un drama. Gobierno di Aruba ta cometiendo erornan no necesario y no ta

delinea su maneho riba varios tereno unda esaki ta necesario pa nos por papia di un pais/sociedad cu ta altanto di unda gobierno kier hiba nan. Na mes momento oposicion den parlamento ta drumi den tur sentido di palabra y ora nan lanta nan ta comete eror tras di eror.

Pues por papia di un Gobierno "zwak" y un oposicion drumi! No cabe duda cu esaki ta defini e necesidad cu un cambio positivo ta locual por contribui na mehora e ambiente politico y consecuentemente ambiente riba varios otro tereno dentro di nos sociedad arubano.

Pesey den pasado P.P.A. a papia di un "Cambio Real", esta un cambio necesario y positivo, un cambio cu e 7 gobierno y 23 aña largo di gobernacion di MEP/AVP no a logra duna nos Pais Aruba.

Un cambio cu den humilde opinion di PPA mester encera

cu e pensamiento anticua den politica di Aruba cu oposicion semper mester ta contra locual gobierno presenta y cu Gobierno No mester dedica atencion na e preocupacionan di oposicion NO ta corecto y mester yega na un fin pa asina cambia e semblante politico arubano na Aruba.

PPA como organisacion cu na 2009 lo cumpli 60 aña di existencia como organisacion politico tin e firme intencion di purba influencia un cambio positivo den e arena politico arubano.

Hunto cu esnan den nos comunidad arubano cu ta convenci cu mester di un cambio asina lo mester uni pa yega na esaki.

PPA ta spera cu nos por ta e luz na horizonte pa nos sociedad arubano pa cu e meta aki. Aruba mester di un politica mucho mas eleva cu Aruba tin actualmente. PPA kier ofrece un politica fresco, un politica di respet pa cada politico y cada organisacion politico dentro di e arena politico arubano.

PPA ta desea pa politica worde hiba door di un debate riba "idea" nobo, "idea fresco" con pa mehora e.o. calidad di bida pa nos pueblo y con pa prepara un mihor futuro pa esnan cu lo sigui nos.

Y no un politica negativo di simpelmente critica pa critica, naturalmente critica argumenta ta parti di un democracia bibu, pero e politica cu ta worde practica e.o. den parlamento parece un politica di simpelmente caba cu otro en vez di sirbi comunidad arubano.



Banco di Seguro Social SVb ta participa cu entrante 1 di april 2008 su **departamento di pension** situa na Vondellaan, Oranjestad y Bernardstraat, San Nicolas, lo ta sera pa publico **tur diaranzon atardi**. Di dialuna pa diabierna e orarionan di e **departamento di pension** ta lo siguiente:

**Mainta: 8:00 a.m. te cu 12:00 p.m.**

**Atardi: 1:00 p.m. te cu 3:00 p.m., cu excepcion di diaranzon atardi.**

Por favor tuma bon nota di e cambio aki.

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad

**AWEMainta**  
Nos e-mail:  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**



# Internacional

## Sospechoso aresta pa tira riba caretera na Virginia



Tvirginia



Slade Allen Woodson

**DIABIerna** ultimo, autoridadnan a aresta un persona sospecha di a herida dos persona cu bala y ataca varios vehículo riba un caretera, despues di registra un granha y tira contra un homber cu a ricibi nan cu pistola den man, polis a bisa.

Slade Allen Woodson, di 19 aña, di Afton, a worde acusa di los tiro den un cas y den un banco di credito, diahuebs tempran, polis a agrega. Aunque nan no a acusé di tira riba un tramo di e caretera interestatal 64, autoridadnan ta consideré sospechoso den e caso ey.

“Nos a haci hopi esfuerzo pa resolve e asunto aki”, e superintendente di polis estatal Steven Flaherty a bisa diabierna den un conferencia di prensa. “Mi ta kere cu tur hende por ta tranquilo”.

Polis estatal y local a registra un granha cerca di Crozet, den condado di Albermale, poco prome cu 5’or di marduga di diabierna. Un homber a enfrenta nan cu pistola den man y un agente di condado a tiré, polis a bisa. Woodson a worde deteni y e agente a worde hiba hospital.

Elaine Paley, cu ta biba cerca di e finca di ganado, a bisa cu e’la spierta 4’or di marudga, ora un helicopter tabata ilumina e granha.

Autoridadnan ta sigui investiga si tin un di dos persona involucrada den e tironan riba e caretera, pero ainda no a indentifica ningun hende.

E tironan a tuma luga diahuebs tempran riba e tramo di 32 kilometer di e caretera entre Charlottesville y Waynesboro. Un automobilista a yama polis net prome cu mei anochi pa raporta e hecho, y den e oranan cu a sigui e tironan a impacta tres auto, un tractor, otro vehículo y un truck di sushi bashi. Dos persona a resulta herida, aunque no di gravedad.

Tambe tabata tin tironan den un banco y un residencia di Waynesboro entre mei anochi y 2’or di marduga.

## Muqtada ta pidi su siguidornan pa pone fin “na tur manifestacion arma”

**BAGDAD.** - E religioso radical chií Muqtada al Sadr ayera a pidi su siguidornan di Ehercito di Mahdi pa pone fin “na tur manifestacion arma” na Basora y tur ciudad di e país, segun un fuente di e movimiento di Sadr.

“Pa evita dramamento di sanger y preserva unidad di Irak, nos a dicidi di cancela tur manifestacion arma”, segun e comunicado difundi na e ciudad santo chií di Nayaf (na sur di Bagdad) despues di varios ora di negociacion cu e gobierno.

E religioso a bisa bon cla cu e no ta para responsabel pa “esunnan cu ta carga arma y ataca miembro di e organis-

monan di seguridad y institucionnan di Gobierno iraqi, y sede di partidonan político”, kieren, elementonan arma ahenon na su milicia.

Den e sentido ey, Muqtada a urgi tur su partidacionan pa colabora cu e forzanan gubernamental y repudia e crímenan.

Además, e’la pidi Gobierno pa aplica e ley di amnistía general, libera e presonan, stop cu detencionnan y duna servicicionan basico na e población, sin cu tur esaki nifica un condicion pa declaracion di paro di fuego.

E yamada pa tranquilidad a bin poco despues di cu fu-  
entenan cercano na Sadr a



Muqtada al Sadr

informa cu su Bloque Politico y Gobierno a habri un dialogo pa pone fin na e lucha entre siguidornan di e religioso cu tropanan iraqi y cu a causa morto di como 300 persona. Segun fuentenan, un delegacion gubernamental a yega Nayaf, pa negocia cu representantenan di e religioso chií.

## Bisti cla pa Exito



Awor cu

# MERCANCIA NOBO!

Riba e gran dia..

**Bishita nos pa  
escoge e mihor  
flus, dashi,  
camisa, carson  
y mucho mas**

**Situa na Avenida Milo Croes 71 • Tel 5822303  
Habri di Dialuna pa Diasabra 9am-6pm**



# Sarkozy ta manda avion ambulans pa Guayana

Por si acaso Betancourt worde libera



sarkozy

**PARÍS.** - Francia tin un avion ambulans staciona na Guayana frances, cla pa interveni “na cualquier momento” pa aporta ayudo medico na e colombofrances Ingrid Betancourt si e worde libera pa FARC. Asina Elysée (Palacio di Gobierno frances) a laga sa ayera. E decision a ser tuma pa president francés, Nicolas Sarkozy, «como medida di precaucion y pa Betancourt por haya e cuido medico apropia y hibá

mas lihe posibel pa un hospital si e worde libera”, segun un vocero di Presidencia di Republica frances. «Informacionnan di e esado di salud di Ingrid Betancourt como tambe declaracionnan riba posibel discusionnan di su liberacion” a conduci Sarkozy pa dicidi di staciona un avion ambulans na Guayana, «prepara pa interveni nan tur momento», e vocero a bisa. E no kier a duna mas detaye,

pero e corant di diadomingo «Journal du Dimanche» a revela ayera cu un avion di Ehercito Falcón 900 a yega diabierna anochi ultimo na e base militar di Rochambeau, cerca di e capital, Cayenne, di Guayana.

E hecho aki ta un reaccion riba e ultimo noticianan alarmante riba e estado di salud di Betancourt, rehen di FARC desde februari 2002, y e proposicion nobo di Gobierno colombiano pa trata di facilita su liberacion rapido.

President di Colombia, Álvaro Uribe, diahuebs ultimo a firma un decreto cu ta autoriza e liberacion di e gueriyeronan di FARC a cambio di liberacion di e rehennan cu ta den nan poder.

Ademas, Uribe a garantiza cu e gueriyeronan cu demobilisa y entrega e rehennan cu ta bao nan encargo lo no worde encarcela, y a indica cu Francia lo ta dispuesto pa tuma e miembronan di FARC cu lo worde libera, a cambio di liberacion di e rehennan.

Ora a busca mas detaye di e



Ingrid Betancourt

ultimo punto aki, e vocera a nenga di duna mas comentario.

Uribe a pidi ayudo di e habitantenan di e departamento di Guaviare, en busca di informacion y a recorda cu tin un fondo di 100 milyon dolar pa paga “recompensa na comunidad” pa informacion cu ta conduci na liberacion di e rehennan.

E siman aki a worde divulga cu luna pasá gueriyeronan di FARC a hiba Betancourt na un

clinica di Guaviare pa e worde atendi.

Fuentenan oficial frances a indica na “Journal du Dimanche” cu nan no tin “informacion riba un conclusion inminente of no di e secuestro”, pero “nos kier pone tur e oportunidadnan na nos banda”.

E ex casá di Betancourt y tata di su dos yiunan, Fabrice Delloye, ayera a manifesta su temor cu e rehen ta muriendo y incluso no a descarta e posibilidad cu e la muri caba.

# Hillary ta nenga di laga caminda liber pa Obama

E precandidato presidencial demócrata Hillary Rodham Clinton diasabra ultimo a rechasa e sugerencia di un veterano senador federal, cu a recomendé pa bandona e competencia interno na favor di su rival Barack Obama. E senador Patrick Leahy, cu ta president di e poderoso Comision Hudicial y legislador durante seis mandato pa e estado chiquito y liberal di Vermont, a bira e prome miembro importante di camara superior pa recomienda Clinton públicamente pa sali di e competencia. “Senador Clinton tin tur derecho, pero no un motibo mucho valido, pa sigui ta precandidato con largo cu e kier”, Leahy

a bisa den un declaración diabierna ultimo. E ex primera dama a responde cu Leahy ta kiboca. “Tin miyones di rason pa sigui den e competencia aki: e hendenan di Pensilvania, Indiana y North Carolina, y tur e debatenan cu falta ainda”, Clinton a bisa reporteronan durante un parada di campaña na Indiana. “Mi ta kere cu un debate fuerte ta bon pa Partido Demócrata y lo fortalece e candidato final”, e la agrega. “Nos lo tin un partido uni tras di ken sea ta e candidato. ... Mi ta spera di sigui core campaña durante e proximo lunanan”, e la bisa. Diasabra ex president Bill Clinton a bisa den un acto

separa cu e demócratanan cu a pidi su casá pa sali di e competencia pe candidatura presidencial di Partido Demócrata mester “simplemente relaha” y permiti pa e resto di estadonan vota.

E ex mandatario – cu a viaha pa e pueblo chiquito di Girardville, Pensilvania, pa uni na un desfile – a bisa cu no ta husto pa priva e votadornan demócrata di estadonan manera Pensilvania di e oportunidad di vota pa e aspirante di nan escohencia.

Mientras tanto, e ex senador John Edwards, den su prome discurso público desde cu e la retira di e competencia pa candidatura presidencial demócrata, diasabra a alaba



Hillary Clinton

tanto Clinton como Obama, pero a abstene di duna preferencia na un of otro di e dos candidatonan.

“Mi tin un opinion hopi favorable di tur dos”, Edwards a bisa durante un convención

di Hobennan Demócrata di North Carolina na e ciudad di Research Triangle Park. “Como nacion nos lo ta bendiciona di tin cualquier di nan dos como nos president”, e la agrega.



# Colombia ta nenga pa paga indemnizacion pa ataque riba FARC



Alvaro Uribe

**GOBIERNO** colombiano a descarta pago di indemnizacion pa morto di algun persona durante e ataque riba un campamento di FARC den territorio ecuatoriano, rechasando un solicitud cu Mexico a reitera poco despues.

“No tin razon alguno pa Colombia paga indemnizacion pa accionnan legitimo di forza público contra gruponan terrorista”, e gobierno di president Alvaro Uribe a señala den un comunicado.

Gobierno di México lo sigui busca manera pa obtene compensacion di Colombia pa e víctimanan mexicano di e ataque, segun informacion di Ministro di Relacionnan Exterior den un comunicado di diabierna anochi, na e capital mexicano.

E contesta negativo di Colombia a bin un día después cu gobierno di México a informa cu e’la pidi su contraparti colombiano pa compensa e familiar di e cuater studiantenan morto y e mexicana cu a resulta herida durante e incursion militar di e campamento di FARC, y cu actualmente ta recupera den un hospital

di e capital ecuatoriano.

Durante e ataque, Raul Reyes y 24 otro persona a muri den e campamento, incluyendo e mexicanonan. Colombia a informa di morto di un di su soldatnan.

Mayor di e studiantenan mexicano morto y familair di e hoben herida a worde informa di e petición di canciyería na Colombia den un reunion diahuebs.

E studiantenan Juan González, Fernando Franco, Verónica Natalia Velázquez y Soren Ulises Avilés a muri durante e incursion colombiano, mientras e graduado universitario, Lucía Morett, a resulta herida y ta sigui hospitaliza na Quito.

Marcelo Franco, tata di Fernando Franco, a bisa cu familiar di e hobennan no ta interesa den un indemnización sino pa e reponsabelnan worde huzga.

“Nunca nos a bisa cu nos kier cualquier tipo di compensación, loque nos kier ta pa hiba e criminal ey (Uribe) pa prison”, Franco a bisa.

Por lo menos tres protesta realiza siman pasa a señala Uribe como e responsabel directo.

# Gobierno y representantenan di Sadr ta habri dialogo pa pone fin na conflicto

**BAGDAD.** - Gobierno iraqui y e Bloque politico di e religioso radical chií Muqtada al Sadr a habri un dialogo pa pone fin na e enfrentamentonan cu ya a causa morto di como 300 persona.

Segun fuentenan cercano na Muqtada, un delegacion gubernamental diasabra nochi a yega na e ciudad Nayaf, pa negocia cu representantenan di e religioso chií.

“E negociacionnan ta ayera merdia ainda no a duna resultado, pero nos ta spera cu nan ta conclui cu un fin pacífico di e crisis”, e fuentenan a bisa, pero a nenga di identifica nan mes.

Nan a bisa tambe, cu e comitiva gubernamental a worde ricibi pa Leua Semisem, miembro di e comision politico di e Bloque; y Hazem al Arachi y



Sheik Salah al Obeid



Nuri al Maliki

e heque Salah al Obeidi, dirigenten di e agrupación.

E negociacionnan entre ambos parti ta tuma luga seis dia despues di e enfrentamentonan entre tropanan iraqui y milicianan di e “Ehercito di Mahdi”, lidera pa Sadr.

E combatenan a cuminsa di

aluna anochi siman pasa, coincidiendo cu cuminsamento di un operativo di seguridad na Basora supervisa pa e prome ministro iraqui, Nuri al Maliki, denomina “Ataque di Cabayeria”, cu e obhetivo pa “imponer e imperio di ley” den e ciudad.

E lucha, cu a causa ya mas di 300 morto, a extenda pa e distritonan chií di Bagdad, y otro provincianan den sur di e pais.

Na Basora, e cantidad di víctima civil ya a subi na como 125 y e heridonan na 500,

segun fuentenan di Ministerio di Asuntonan Interno.

Di otro banda, na Bagdad, desde diamars siman pasa, e enfrentamentonan a laga por lo menos 125 morto y 892 herido, según fuentenan medico.



# Alcalde mexicano aresta na Merca pa narcotrafico



Ruben Gil Campos

UN alcalde mexicano a worde deteni na Los Angeles pa e delito federal di asociacion ilicito pa distribui droga y lo worde despacha pa autoridadnan di New York, documentonan hudicial a indica.

Rubén Gil Campos, alcalde di e municipio di Izúcar de Matamoros den e estado di Puebla, a worde aresta diaranson ultimo despues cu un huez a nenga su peticion pa fianza na Los Angeles. Awo e ta warda pa worde despacha pa New York,

caminda e ta acusa pa un hurado investigador di asociacion ilicito pa posee y distribui por lo menos cinco kilo di droga, incluyendo cocaína, segun e documentonan.

Gil, alias “Gavilán” y “Padriño”, lo a comete e delito aproximadamente entre 2005 y november 2007 na New York y otro lugarnan, segun e acusacion.

Pa loque ta e acusacion y detención di Gil, segun e agencia oficial di noticia mexicano No-

timex, e Secretaría di Gobernación (interior) di estado di Puebla a afirma cu Gil a viaha pa Los Angeles pa un tratamiento medico den un hospital. E’la indica cu - segun e Alto Comisionado pa Atención di Migrante Poblano, Carlos Olamendi - Gil ta padece di un severo problema renal.

Aunque e acusacion presenta den e Distrito Sur di New York ta acusa Gil, di 41 año, di asociacion ilicito, no ta menciona otro nomber, un vocero di ministerio federal na New York no a duna mas detaye. Pero e corant Hoy, di Los Angeles, a señala cu e ruman di Gil, Eduardo, y Martín Nelson García, socio comercial di e acusado, lo ta involucra den e caso.

E alcalde, cu a asumi su puesto dia 15 di febrero, rond di november 2007 a haci areglonan pa entrega casi 11 kilo di cocaína den area metropolitano di New York, segun e acusacion. “Nos ta hopi consterna, du-



narco

doso”, segun comentario di Jesús Salas, president di Casa Puebla, organizacion gubernamental mexicano cu sede na Lynwood, den sur di Los Angeles. “E asunto aki ta inimaginabel”.

Ministerio federal a exige confiscacion di tur propiedad di e alcalde cu ta deriva di su presunto conspiración.

No tabata conoci inmediatamente si Gil tin un abogado.

Segun e corant La Jornada de

Oriente, e hunta di Izúcar de Matamoros a reuni cu urgencia diamars ultimo pa trata un permiso cu Gil a pidi pa ta ausente pa 15 dia na Los Angeles pa e worde atendi. E hunta despues a nombra un alcalde interino: Arturo Herrera, ruman di señora di Gil - María de Los Angeles Herrera - aunque pa ley e puesto ta coresponde na e consehal Galileo Suárez, cu no a keda contento cu e decision.

# Ex casá di Betancourt agradeci pa avion y ta pidi accion di FARC y Uribe



Fabrice Delloye

E ex casá di Ingrid Betancourt y tata di su dos yiunan, Fabrice Delloye, ayera a gradici Francia pa manda un avion ambulans pa Guayana pa atende Beancourt si e worde libera, y

a pidi FARC, na prome luga, y tambe Gobierno colombiano pa haci e “esfuerzonan necesario” pa salba e rehen.

Elysée (Palacio di Gobierno frances) ayera a confirma cu president Nicolas Sarkozy a staciona un avion ambulans na Guayana frances, cla pa interveni. E Falcón 900 aki ta disponibel te awe dialuna, y desde awe tin un otro avion di e mesun tipo para cla na Francia pa interveni na cualquier momento, segun a worde informa.

“Sóamente nos por bisa danki” pa e “disponibilidad excepcional” di Sarkozy y di Gobierno francés, e ex casá di Betancourt a bisa, y tambe a gradici e esfuerzonan di e

otro paísnan facilitador, Suisa y Spaña, pa “haya un solución pa recupera Ingrid”.

Awo falta pa FARC “haci e esfuerzonan necesario pa un equipo medico por acerca Ingrid mas lihe posibel”, e’la agrega.

“Mi ta invita FARC” pa duna “señalnan di apertura” mas lihe posibel y dirigi na mes “na e Gobierno di Francia, Suisa, Venezuela of incluso “directamente” na president di Colombia, Álvaro Uribe, e’la añadi.

Delloye a bisa cu “ningun hende por permiti pa Betancourt muri”. Su morto lo ta “e fin d FARC y berdaderamente un deshonor pa e Gobierno colombiano y pa e propio

president Uribe”, pasobra “pa lunanan largo caba e por a haci algo” y tabata conoci cu Betancourt ta den “condicionnan di salud malisimo”, e’la agrega.

Pa loque ta e recien declaracionnan di un alto funcionario colombiano di cu si Betancourt muri esey lo ta “responsabilidad exclusivo di FARC”, Delloye a bisa cu en vez di “trata di laba man”, Gobierno mester “bai mas leu”, aunque e mester retira e forzanan di seguridad di e municipionan di Pradera y Florida, manera e gueriya a pidi, pa negocia e acuerdo humanitario.

“Mi tin gana di puntra e pueblo colombiano si e lucha espantoso di e rehennan y nan

sufrimento (...) no merece 45 dia di diálogo den un zona rural di Pradera y Florida bao proteccion di observadornan internacional, di un forza internacional di paz”, cu no ta pone e poblacion na peliger y “no ta duna ningun ventaha” na gueriya”, e’la bisa.

Delloye a bisa cu awo falta “un serie di milager” pa salba Betancourt, si a caso “ainda nos ta na tempo”.

Mi ta desea pa FARC haci uso di nan “inteligencia” y tur otro manera pa comunica mas lihe posibel cu e paisnan facilitador, of cu e Gobierno di Uribe of esun di Venezuela, pa mesora haya un solución y pa Betancourt worde atendi y libera”, e’la bisa.



# Deporte

## Campeonato Nacional Himno y Bandera di Aruba Taekwondo Association

**DIASABRA** 29 di maart, Aruba Taekwondo Association (ARTBO) a organisa su Campeonato Nacional 2008 en coneccion cu Himno y Bandera den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Un total di 70 atleta a competi di 8 diferente scol, di Noord Taekwondo Center di Kwan Jang Nim Chaco Cornelio cu 9 atleta, San Nicolas Taekwondo Center di Master Eric Barry cu 17 atleta, Washington Taekwondo Center di Master Rey Kelly cu 4 atleta, Oranjestad Taekwondo Center di Master Marilu de Veer cu 1 atleta, Brazil Taekwondo Center di Willy Willems cu 1 atleta, Caribbean Taekwondo Institute di Moisés Fernández cu 15 atleta, Estrella Taekwondo Center di Marcelino Robert cu 11 atleta y Tiger Taekwondo Academy di Teo Rodríguez cu 12 atleta. Ministro di Deporte sr. Ramon Tai Foo Lee tabata presente durante e campeonato y a entrega na tur e ganadornan nan respectivo medayanan. Alavez a expresa su deseo na tur e atletanan cu wordo yama pa forma parti di e selección pa e próximo Weganan di Reino, pa haci nan máximo esfuerzo di entrena cu e selección pa asina Taekwondo por saca cara di Aruba. Tambe Ministro a duna di conoce cu e lo sigui apoya taekwondo.

Trofeo di Best Female Fighter a bai pa Jeida Mejia di Caribbean Taekwondo Institute

Trofeo di Best Male Fighter a bai pa Gideon Werleman di Tiger Taekwondo Academy

Pa loke ta trata e ganador di e Trofeo pa Best Team, 3 scol mester a tira lot na final, mirando cu tabata tin empate entre San Nicolas Taekwondo, Caribbean Taekwondo y Tiger Taekwondo. Finalmente Caribbean Taekwondo Institute a bai cu e trofeo di Best Team. Aruba Taekwondo Association ta gradici un y tur pa nan apoyo y judansa den tur sentido, especialmente na e officialsnan, Kwan Jang Nim Chaco Cornelio, Master Augy Tromp, Master Eric Barry, Melvin Rasmijn, Marilou Tromp, Aischal v/d Linden, Marcelino Robert, Moises Fernandez, Esther Coffy, Jacqueline Fernandez, Irena Flanegin, Tomy Croes y Mary S. Hsing. Tambe na e cuerpo medico den persona di dr. Guaicaipuro Jiménez y dr. Viviana Bustos y na e team di EMS.





## Mas medaya pa Aruba durante segundo anochi di CARIFTA

**DIABIerna** a produci mas medaya pa Aruba durante e “2008 CARIFTA Swimming Championships”. Nos hobennan a sa di gana no menos cu cuater medaya di brons, un di plata y un medaya di oro riba e segundo dia di competencia aya den e “Piscina Olimpico Roly Bisslik”. Huto cu e medayanan gana riba e prome dia Aruba tin te awor dos oro, tres plata y cinco medaya di brons durante e Campeonato CARIFTA. E ambiente na piscina ademas ta sublime, cu un evento cu ta bayendo segun satisfaccion completo di tur e delegacionnan participante.

E anochi di diabierna a cuminsa hopi bon pa nos pais y remarcablemente bon pa e famia Groters. Prome tabata e ruman mayor, Ashley, cu a sa di gana un medaya di brons riba e 200 meter Freestyle. Un rato despues su ruman Derek a termina un puesto mas halto ainda, terminando na segundo lugar riba e mesun distancia, 200 meter Freestyle. Y ruman Jordy Groters un rato despues a sa di impacta riba e 50 meter Butterfly, terminando na tercer lugar, ganando pues e medaya di brons. Nor por corda cu Jordy a gana e prome medaya di oro pa nos pais diahuebs anochi.

Pero cos no a keda te eynan! Aruba a logra gana su segundo medaya di oro den e CARIFTA Swimming Championships, na momento cu Daniella, den un careda hopi sera a gana contrincantenan mas grandi y un aña mas bieuw cu ne den e 400 meter Individual Medley na un forma masha convincente. Den e mesun evento, 400 meter Individual Medley, Jordy a gana su tercer medaya di e campeonato, e biaha aki e medaya di brons. Y e “veterana” di landamento, medayista centro americano y del caribe, Adrienne Fraser a

termina e anochi na un forma masha spectacular. Landando e 400 meter Individual Medley contra hobennan di estatura mucho mas grandi cu Adrienne, e no a laga su mes wordo impresiona y a landa su careda. Te na final, ora cu e tabata tin un poco desventaha cu e landadora di French Antilles, Adrienne no a ría y a lucha cu tur loke cu e tabata tin. Finalmente e holoshi a para y a constata cu pa e tercer puesto tabata tin dos tempo exactamente igual, pues un empate. Den e caso ey ta entrega dos medaya di brons, den e caso aki na Adrienne y na e landadora di French Antilles. Fuera di e medayistanan aki varios landador a sa di clasifica pa e finalnan, compitiendo pues pa e mihor ocho puestonan den e diferente eventonan cu ta wordo landa.

E competencianan ta continua diasabra y diadomingo. Despues di dos dia di competencia, French Antilles ta encabeza e medayero, cu 15 medaya di oro, 19 di plata y 10 di brons. Na segundo lugar ta aparece Trinidad & Tobago, cu 14 oro, 7 plata y 12 brons. Tercer puesto riba e medayero ta pa Bahamas cu 10 oro, 11 plata y 5 brons. Aruba ta na septimo puesto cu 2 oro, 3 plata y 5 brons. Esaki ya caba ta supera e cantidad mas halto di medaya cu Aruba a gana den historia di CARIFTA. E mihor resultado di Aruba te cu awor tabata 7 medaya den un campeonato CARIFTA di landamento, cu e biaha aki, siendo Aruba e pais sede, sigur a wordo supera.

Un pabien na nos equipo y e resultadonan sumamente alentador cu a logra despues di dos dia di e Campeonato CARIFTA. Ta invita pueblo di Aruba pa bin apoya nos hobennan den piscina, diasabra y diadomingo di 6 or te 9 or di anochi.

## Open Class 2008 lo inicia riba veld di Kudawecha e siman aki

**COMISION** Pro Softball Organiza ta participa cu e grandiozo OPEN CLASS lo inicia diahuebs awor riba veld di Kudawecha. Manera a keda palabra desde anja pasa entre e CPSO y e equiponan unda unanimamente a vota pa warm up cu un open class unda tur equiponan interesa por a inscribi. Idea di e open class ta pa duna tur equipo oportunidad pa hunga contra otro. Un total di 12 equipo a inscribi y na final CPSO a dicidi cu lo ta bon pa traha 2 pool esta Pool A y Pool B unda cada Pool lo tin 6 equipo kendenan lo hunga 1 rond contra otro y e promer dos di cada pool lo drenta play off. CPSO desde 2004 ta hopo activo riba e tereno di softball fastpitch y Kier gradisi tur equiponan, umpires, scorers y donjonan di tereno pa nan confianza y aporte na e deporte di softball fastpitch. Tambe CPSO ta participa relaciona cu e proposicion di ISF di January ultimo cu un contendido di 6 punto despues di a repasa esaki cu su miembronan a dicidi unanimamente di sostene e proposicion aki tanten cu ambos banda cumpli cu tur 6 punto para den e resolucion aki. Punto number 6 di e proposicion di ISF ta pa forma un comision organisatorio pa un campeonato 2008 unda 2 miembro di CPSO lo forma parti hunto cu miembronan apunta pa ASB bow di capa di ASB y hunga un campeonato cu tur equiponan cual lo mester inicia mas tarda 30 di juni binidero. Debi cu ASB a pidi ISF espacio pa termina nan campeonato cu a cuminsa november 2007 a dicidi pa move e fecha aki di juni pa augustus. CPSO tabata tin compresion pa esaki y lo coopera pa ASB caba nan campeonato y despues prepara pa campeonato 2008 di acuerdo cu proposicion di ISF. Pues si tur cos cana bon y ambos partido sigi e 6 puntonan di ISF lo mester tin un campeonato augustus binidero y na January 2009 lo tin un algemene leden vergadering caminda cu tur equiponan cu participa den e campeonato 2008 cu lo inicia na augustus tin derecho pa postula candidato y tambe lo tin stemrecht.

## Hut Stones a bautisa nan uniform nobo



**DIALUNA** siman pasa den un ambiente ameno na JJ Snack, e revelashon di domino na Aruba PIZZA HUT STONES, a bautiza nan uniform nobo. E ekipo aki ya tin un anja ta raspa den locual ta domino social y commercial, ta diferente ekipo y algun bon conoci a sufri derota na man di e grupo comedor di Pizza. Pa menshona algun team, Pecohu na varios ocaшон mester a baha cabes, mescos ta conta pa Johnny Walker y Forever no a scapa. Biba Lekker tambe ta entre esun nan cu a ricibi derota y hasta e fuerte ekipo di Corsow – Shell Vets tambe mester a pidi pordon. Na e ocaшон di bautiso e flamante chick Mayra a tene e uniform den su man pa Sr. Glenn Croes propietario di Pizza Hut y cuarto bate di ekipo basha Polar Ice riba e uniform nobo. Despues a sigi un encuentro contra Sero Pela Stars, manera custumber Hut Stones a sali victioso y e biaha aki cu score di 15 pa 1. Hut Stones ta conta cu un base di hungadornan di biljaart cu a invita Tata, Tio y Primo pa bin duna un man. Entre nan ta Arie y Robby Jansen, Ditto y Roland Acosta, Aaron y David Franken, Shannon Quandt, Miguel Tromp, Ranzihno Saladin, Glenn y Pablo Croes, di San Nicolaas e duo dinamico Vincent Bell y Bobby Doo, tambe algun bon conoci di mundo di domino manera Franklin “Kabouter” Kelly, “El Chef Chino” Kin Fat, Henry Van Griet, Gio Capriles, Miki Martines, Paul Croes y Serge Mansur. Pa encuentro di domino por contact Aaron Franken 592-0038 of Ditto Acosta 734-5000. Porfavor tuma contacto tempran, ya cu agenda ta basta druk.



# Campeonato nacional den su etapa culminante ta continua den Classic

**DIABIerna** anochi den un Classic lata lata di fanatico, 41 hungador a sali enbusca di e titulo mas prestigioso di 9-ball na Aruba. Den promer buelta e hoben Alexander Eckmeyer ta dal Suzy Geerman 7-5, otro hoben Marlon Tromp ta sorprende Gunnar Leonardo 7-3, Indjomar briezen ta dal carlo Croes 7-0, Juan Ridderstap ta gana di Aldino Emerencia 7-1, Martin Appeldoorn ta gana Ruben Paesch 7-0, Armand Ridderstap ta dal Charles Regales 7-2, Elvis Evertsz ta gana di Patrick Henriquez 7-3 y Giovanni tromp ta gana Lyndon Katra 7-0. Siguendo ariba e mesun anochi, Ryan Rampersaud ta gana Alex Eckmeyer 7-2, Marlon Tromp ta tumba otro grandi ora e gana Dufi Ras 7-6, Richard Wolff ta pasa 7-0 ariba Enrique Geerman, Edwin Chirino ta gana di Indjomar Briezen 7-3, Jorge Petrocci ta gana Sheik Orman 7-5, Wilfred Tromp ta gana Alan Willems 7-4, Aaron Franken ta gana Juan Werleman 7-2, Ransley Tromp ta gana Fredley Tromp 7-0, Robby Nathu ta gana Alex Wu 7-5, Allan van Aanholt ta gana Jonathan Maduro 7-2, Ronald Geerman ta gana Alexander Kock 7-2, Arie Jansen ta gana Emile Kock 7-4, Reno Tromp ta gana Lucas Tromp 7-5, Juan Ridderstap ta gana Martin Appeldoorn, Elvis Evertsz ta gana Armand Ridderstap 7-6 y Ditto Acosta ta gana Giovanni tromp 7-1. Siguendo den di tres buelta Allan van Aanholt ta gana Robby Nathu 7-1, Arie Jansen ta gana Ronald Geerman 7-6, Juan Ridderstap ta gana Reno Tromp 7-5, Elvis Evertsz ta sorprende Ditto Acosta 7-6. Diasabra e di tres buelta di ganador a continua y Ryan Rampersaud ta haye cu man yen pero ta logra gana e

talento Marlon tromp 7-5, Richard Wolff ta dal Edwin Chirino 7-2, Jorge Petrocci tambe ta haye den pura pero ta gana Wilfred Tromp 7-5 y Aaron Franken cu un monster comeback ta gana Ransley Tromp 7-5. Den e buelta di ganador a pasa pa di cuatro rond y akinan Ryan Rampersaud den un bon wega ta gana Richard Wolff 7-5, Aaron Franken tambe ta gana Jorge Petrocci 7-5, Allan van aanholt ta gana di Arie Jansen 7-2 y Juan Ridderstap ta edge Elvis Evertsz 7-6. Den buelta di perdedor, e siguiiente nan a keda elimina: Aldino Emerencia ta elimina Ruben paesch 7-0, Patrick Henriquez ta elimina Charles Regales 7-0, Giovanni Tromp ta elimina Suzy Geerman 7-3, Gunnar Leonardo ta elimina Armand Ridderstap 7-3, Lucas Tromp ta elimina Carlo Croes 7-0, Valenzuela ta elimina Alan Willems, Aldino ta elimina Enrique, Dufi ta elimina Patrick y Katra ta elimina Eckmeyer. Den e siguiiente buelta Gunnar ta elimina Giovanni 7-3, Martin ta elimina Lucas 7-6, Emile ta elimina Speedy 7-3, Alex Wu ta elimina Jonathan 7-3, Sheik ta elimina Valenzuela 7-6, Aldino ta elimina Indjomar y Dufi ta elimina Katra 7-5. Mei di anochi ta jegando y e proximo buelta di “do or die” ta continua cu Ransley Tromp eliminando Gunnar Leonardo 7-6, Martin Appeldoorn ta elimina Wilfred Tromp 7-5, Edwin Chirino ta elimina “schoon-zoon” Emile 7-5, Marlon Tromp “nip-nip” ta elimina Alex Wu 7-6, Sheik orman ta elimina Reno Tromp 7-0, Ronald Geerman ta caba cu e careda di Aldino Emerencia 7-4 y Dufi Ras ta arraza cu Robby Nathu 7-1. Ultima buelta di “matanza” y aki nan Martin Appeldoorn ta elimina

Ransley tromp 7-5, Edwin Chirino ta caba cu illusion di Marlon Tromp 7-5, Ditto Acosta ta pasa riba Sheik Orman 7-1 y por ultimo Ronald Geerman ta sorprende y elimina Dufi Ras 7-5. Diamars pa 6:30 di atardi na CLASSIC BILLIARDS Martin “Flying Dutchman” Appeldoorn lo topa cu Arie “Rifleman” Jansen, Edwin “Kwek” Chirino lo midi forza Elvis “Le Bonske” Evertsz, den un clasico Ditto “Digi-Gun” Acosta y Richard “The Wolffman” lo elimina otro y e sorprendente sobreviviente Ronald “Tico” Geerman lo topa e kampeon Nashonal 2007 Jorge “terrible” Petrocci. Pa 7’or den buelta di ganador “Master” Ryan Rampersaud lo topa cu Aaron “LG Baron” Franken y “Zero-Thunder” Allan van Aanholt lo topa cu Juan “Carl Lewis” Ridderstap. Ariba mesun anochi tur wega lo continua te ora termina completamente. Tur fanatico di biljaart ta keda cordialmente invita pa bin mira nos mihor hungador nan midi forza cu otro pa e premio mas prestigioso di biljaart.







A laga tur cos scapa

Barcelona no ta logra gana Betis y Real Madrid ta sigui bon

**BARCELONA**, cu a bay den halftime cu un score di 2-0 na su favor a perde un victoria facil, cambio radicalmente den e segundo parti y a perde tres punto y un gran oportunidad di acerca na Real Madrid, mientras cu Betis ta duna un enorme paso pa evita e descenso di categoria cu un victoria di 3-2.

E wega tabata un bañi di e bishitantenan den e prome parti, pero den e segundo e team di Barcelona a kere cu tur cos tabata hasi y Betis a tuma un paso dilanti cu claridad absoluto.

Despues di prome cu e wega a papia poco di e wega y hopi di unda lo hunga e wega despues di e sancion di dos wega di sera cu ta riba e stadion Ruiz de Lopera, finalmente a hunga den e stadion betica mes, unda na e margen di e polemica extradeporativo, tabata tin hopi den wega, tanto

den e wega manera pa e titulo di liga y e lucha pa evita baha di e liga.

Betis a muestra trempan su intencion di spera Barcelona den su terreno y busca un contra, pero esey tabata hopi riesgoso contra un rival cu tanto recurso apesar na e ausencia di hombernan manera Messi, Ronaldinho, Deco, Marquez of Gabi Milito.

Esnan di e hulandes Frank Rijkaard tabata absoluto dominador di e wega y no a tarda na yega 1-0, den e minuut 13, ora e sub'21 Bojan a tira un bala cu a yega na pasa e keeper despues di un tiro floho di parti di Samuel Eto'o.

Dos minuut despues tabata e propio Eto'o den cual di cabes a culmina un gol un magnifica servicio di Iniesta, loke a caba di kibra full e planeamento tactico local.



El a keda sin palabra

## Frank Rijkaard ta considera inexplicabel loke a pasa

E entrenador di FC Barcelona, Frank Rijkaard, a afirma despues di e derrota na Sevilla pa 3-2 contra di Betis, despues di retira na descanso cu un cla 2-0, cu ta inexplicabel loke a pasa y cu ta sinti berguensa pesey.

“E ta un cos hopi dificil di splica, cu casi no por kere e manera cu e wega a cambia den e segundo tempo”, e hulandes a afirma, ken a apunta cu den e prome parti e superioridad tabata total.

Rijkaard a reconoce cu no tin palabra pa splica loke a pasa, aunke a insisti den cual tabata un wega cu tabata musta facil y a laga scapa.

“Nos a papia den e descanso, cu tabata tin cu sali motiva, sigui cu e presion y keda e maximo posibel den e veld contrario. E solucion tabata na sigui manera den e prome tempo, pero no a bay asina”, el a argumenta.

E tecnico di e team di Barca, ken a destaca cu awo tin cu pidi disculpa na e socionan, tambe a significa cu den momento asina ta mihor mantene calma, aunke ta un momento duro.

En tanto, e entrenador di Real Betis, Paco Chaparro, tabata kier a aparta di e euforia y a bisa cu ta keda un of dos wega mas pa e salvacion.

“Nos a gana un wega mas, pero esun di awe tabata importante contra un team hopi bon, aunke nos tabata sa cu si nos pone presion por gana”, e tecnico a bisa.







Eynan no kier esaki

## Thiago Motta a conseha Ronaldinho bandona Barcelona

**THIAGO** Motta, centrocampista di Atletico di Madrid y ex hungador di Barcelona, unda tabata tin un amistad estrecho cu su compatriota Ronaldinho, a conseha e brasileño pa bandona e club catalan y a culpa e presidente y director deportivo, Joan Laporta y Aitor Txiki Begiristain, di a contribui na e situacion di e hungador.

Motta a acusa Laporta y Begiristain di berdadero culpabel di e duda cu ta genera den e futuro di Ronaldinho y a bisa cu si tabata den e cuero di su amigo, “mi lo no keda den un lugar asina unda hende ta purbando perhudica mi mes y nunca duna cara”.

“Pero si Ronaldinho bay, tambe tin cu bay e berdadero culpabel, cu ta Laporta y Txiki. Ta esnan cu tin cu tin e berguensa y bisa, ‘mi ta bay paso akinan ya no tin nada di hasi’, e italo-brasileño

a comenta.

Motta a reconoce cu e propio Ronaldinho tabata tin su erronan y un parti di culpa di tur esaki, pero ta insisti den cual e responsabel ta e propio club cu ta matando esaki desde paden.

“Nan ta e prome na hasi e cosnan malo y no asumi. Loke ta purba hasi e temporada aki ta busca otro culpabel, manera a hasi e temporada pasa. Pero e culpabel ta nan mes y tur sa esey. Ami ta wak bastante dificil cu cambia e cosnan cu e hende nan aki den e club”, el a añadi.

Motta tambe a critica e actitud di Johan Cruyff, un di e personahe mas relevante di e team y mas a critica e actitud di e brasileño. “Tin hopi tempo ta hasi esaki y cu e edad cu e tin, no ta bay cambia. Pero Ronnie tin cu ta trankilo y pensa den loke a hasi bon y loke a hasi malo, y sigui traha”.



Ta keda nenga

## Jose Mourinho a desminti cu a tene un reunion cu Massimo Moratti

E tecnico portugues Jose Mourinho a nenga diasabra cu a tene un reunion di contract cu Inter Milan, ademas di aclara cu no a participa na Italia den ningun reunion cu e presidente di e club ey, Massimo Moratti, ken a bisa no conoce personalmente. Mourinho a manda un comunicado na e Agencia Luso den cual ta aclarea cu no ta berdad cu tabata na Milan diahuebs ultimo, manera ta señala algun medio y cu no tin e placer di conoce Moratti den persona.

“No ta, dus coregi e informacion cu den poco ora mi lo firma cu Inter Milan”, Mourinho a bisa riba e speculacion cu ta poni na Italia.

Mourinho a reconoce na comienso di luna den e ciudad spaño di Valencia cu kier train e proximo temporada y cu lo gusta hasi esaki na Spaña of Italia.

E ex hungador di Atletico di Madrid, Paulo Futre a señala cu lo kier cu su compatriota Jose Mourinho train na Spaña.

“Mi lo ta hopi contento cu esaki ta na Spaña”, el a bisa, aunke no kier a aclara si e destino final di e ex tecnico lo mester ta Real Madrid. Futre ta insisti den cual como amigo lo kier pa Mourinho haya un experiencia na Spaña.

E ex internacional luso tambe a refiri na e trayectoria di Simao Sabrosa den Atletico di Madrid y a bisa cu e extremo aki ta hiba un gran campeonato, apesar di e problema na comienso pa adaptacion.







Recupera

# Mike Hampton a tira sin problema contra e alineacion di Indians

**MIKE** Hampton a tira sin problema den su ultimo wega di pretemporada y awo e pitcher lo purba realisa su prome apertura den temporada regular desde 2005. Hampton a tira tres inning pa Atlanta, a permiti cuatro hit y un careda den e victoria di Braves pa 5-4 diasabra ultimo riba Cleveland Indians. Den cual e wega a wordo para na di siete inning pa yobida. Jake Westbrook a

completa un pretemporada perfecto na tira cuatro inning den blanco. E derecho no a permiti careda y apenas a permiti siete hit den 18 inning den pretemporada, cu 20 ponche y seis base por bola. Hampton a perde e dos temporada pasa debi na operacion. Esaki ta su ultimo temporada di e contract di ocho aña y 121 milyon di dollar cu a firma cu Colorado prome cu 2001.

# Resultado di segundo round di torneo di ahedres ECCO-2008

**DIAHUEBS** cu a pasa, e segundo rond den torneo di ajedrez “ECCO-2008” a wordo hunga. No menos cu 4 hungador nobo a inscribi pa e segundo rond. Nan ta Osh Lopez, Ferry Gerard, Chester Berkel y Chucho Croes. Resultado di e segundo buelta ta como lo siguiente: Na promer mesa, Juste Lopez a enfrenta Octavio Croes. E variante dragon di siciliana a bini riba mesa. Ora Juste a sali for di apertura, Octavio no a kies e mihor hugada. Despues cu tur e peligernan a wordo saka for di e posishon, Juste a keda cu un peon libre cu a dicidi e partido. Na mesa 2, John da Silva a enfrenta Hernan Viafara. Hernan tin basta tempo cu e no ta participando na un torneo na nos club. Pero su come\_back ta tremendo. Siman pasa e a gana di Willem, e siman aki, ta John mester a experiencia e forza di Hernan. 1-0 pa Hernan. Andre Arends a lucha fuerte na borch 3 contra Jose Pesqueira. Pero Jose a bini decido pa gana su partido. Despues di hopi lucha, Jose a logra su meta tambe. E partido entre Alvin Howell y e hoben Edwald Matheu

tawata un poco comico. Edwald na zet, a haci su rokada pa despues ripara cu Alvin lo dunele mat den un zet. Un situashon di “black\_out” cu no ta pasa mucho cu nos hungadornan. Willem Jacobusse a gana regularmente di Paul Bouts. Ahmid Juddan a duna un bon bataya contra e hoben talentoso Osh Lopez. Osh no por a logra mas cu un tabla contra Ahmid. Y Ferry Gerard a gana di e debutante Chester Berkel. Chucho cu a jega un poco laat no a haja un contrincante y a haja su punto regala. Despues di 2 rond, tin solamente 2 persona cu 2 punto. Nan ta Juste Lopez y Hernan Viafara. Otro siman dia 3 di April, tin e siguiente partidanan programma: Hernan Viafara lo enfrenta Juste Lopez, Jose Pesqueira contra Willem Jacobusse, Octavio Croes contra Alvin Howell, Chucho Croes contra Ferry Gerard, Edwald Matheu contra John da Silva, Osh Lopez contra Andre Arends y Chester Berkel contra Ahmid Juddan. E weganan lo wordo hunga den nos club na Nieuwstraat 11 pa 08:15 di anochi.



# THE CINEMAS

SCHEDULE FOR MARCH 26 - APRIL 1

## AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

<b>G</b>	<b>HORTON HEARS A WHO!</b>	daily: 4:05 matinee: 12:05	6:05 2:05	8:05 late show:
<b>PG-13</b>	<b>MAD MONEY</b>	daily: 10:10 matinee:		late show: 12:20
<b>PG-13</b>	<b>HOW SHE MOVE</b>	daily: 4:20 matinee: 12:10	6:20 2:10	8:20 late show: 10:20 12:20
<b>PG-13</b>	<b>THE KITE RUNNER</b>	daily: 4:50 matinee: 11:50	7:20 2:20	9:45 late show: 12:10
<b>PG-13</b>	<b>10,000 BC</b>	daily: 4:45 matinee: 12:00	7:05 2:30	9:30 late show: 11:45
<b>PG-13</b>	<b>DEFINITELY, MAYBE</b>	daily: 4:10 matinee:	6:25	8:45 late show: 11:05
<b>PG</b>	<b>ALVIN AND THE CHIPMUNKS</b>	daily: 12:20 matinee:	2:10	matinee: <b>AFL. 5,-</b>
<b>PG-13</b>	<b>VANTAGE POINT</b>	daily: 4:00 matinee: 12:00	6:00 2:00	8:00 late show: 10:00 12:00

## AT PASEO HERENCIA - PALM BEACH

<b>PG-13</b>	<b>STEP UP 2: THE STREETS</b>	daily: 4:05 matinee: 11:50	6:10 1:55	8:20 late show: 10:20 12:30
<b>PG-13</b>	<b>FOOL'S GOLD</b>	daily: 7:50 matinee:	10:00	late show: 12:20
<b>G</b>	<b>HORTON HEARS A WHO</b>	daily: 4:05 matinee: 12:15	6:00 2:10	late show:
<b>PG-13</b>	<b>THE EYE</b>	daily: 6:00 matinee:	8:00	10:00 late show: 12:10
<b>PG</b>	<b>THE SPIDERWICK CHRONICLES</b>	daily: 4:00 matinee: 12:00	2:00	late show:
<b>PG-13</b>	<b>10,000 BC</b>	daily: 4:55 matinee: 12:10	7:10 2:40	9:30 late show: 11:50
<b>PG-13</b>	<b>DEFINITELY, MAYBE</b>	daily: 4:50 matinee: 12:05	7:10 2:25	9:30 late show: 11:55
<b>PG-13</b>	<b>VANTAGE POINT</b>	daily: 4:15 matinee: 12:15	6:15 2:15	8:15 late show: 10:15 12:15

## DRIVE-IN

March 27 – March 30

<b>PG-13</b>	<b>MEET THE SPARTANS</b>	Thu: 8:00 Fri: 8:00 & 10:30
<b>PG-13</b>	<b>MEET THE SPARTANS</b>	Sat: 8:00 & 10:30 Sun: 8:00

**CAR CRASH EVERY DAY**

**Matinee: Wed - Sun | Late show: Fri & Sat**



# Den conflicto entre Colombia, Ecuador y Venezuela, Reino tabata alerta

Punto di salida tabata pa e partnernan sinta na mesa

**WICKY** Schouten, Senior Legal and Political Advisor na departamento di Relacionnan Exterior a splica con nan ta atende conflictonan manera esun cu a presenta recientemente entre Colombia, Ecuador y Venezuela.

El a cuminsa na bisa cu asunto nan di relacionnan exterior ta un asunto di Reino, e persona responsabel ta e minister di Relacionnan Exterior na Hu-

landa, pero conhuntamente ta stipula e politica exterior cu ta basa riba peace, profits and principles. Hulanda, aruba y Antiyas tabata preocupa cu e conflicto entre Colombia, Venezuela y Ecuador. Departamento di Relacionnan Exterior a haya for di Hulanda e punto di bista, cual tabata cu nan tabata desea pa e partnernan den conflicto sinta na mesa, conversa y yega na un solucion. Asina a bin un

conferencia di urgencia di OAS y posteriormente Leonel Fernandez, Presidente di Santo Domingo a trese nan hunto y a purba di regla pa nan kibra e tension y termina cu e conflicto. Mas aleu, Wicky Schouten ta comenta cu tur tension ta crea preocupacion pasobra lo por tin inseguridad den e area cu ta trese tambe inseguridad pa nos turismo cu ta e pilar mas grandi di nos economia. Pa loke ta trata

presencia militar mericano den nos area, Schouten a comenta cu tin un acuerdo cu Merca pa yuda combati trafico di droga den laira y e avionnan mericano aki no ta arma. Ademas e tratado ta papia exclusivamente riba combatimento di droga den aire. Cualquier otro actividad mester haya e aprobacion di Minister President di Aruba of di minister di Hulanda pa asina nan duna un diplomatic

clearance si e avion mag baha na Aruba.

Dunando un ehempel di esaki, Wicky Schouten ta conta cu aña pasa tabatin un porta avion mericano cu kier a bin cerca di teritorio di Aruba y Curaçao, conseho tabata pa esaki wordo prohibi di bin cerca nos awanan teritorial. E tabatin mag di bin te na Sint Maarten pa no provoca un of otro accion pa cu Venezuela.

## Hospital no ta cumpliendo cu su responsabilidad social debi cu e minister ta existi otro cos



**MIEMBRO** di fraccion di AVP den Parlamento, Arthur Dowers, relaciona cu e bishita parlamentario na hospital a comenta cu e problema mas grandi cu hospital tin na e momentonan aki ta Minister Booshi Wever. Segun Dowers, hospital ta wordo maneha den un forma anticua na e momento aki y e relacion cu nan tin cu AZV ta pone cu nan no por funciona manera un hospital moderno mester funciona. Pesey e ta puntra si AZV na e momentonan aki ta contribuyendo cu cuido medico of si mas bien AZV y Booshi Wever ta contribui na stagnamento di salubridad publico na Aruba.

Un ehempel cu Dowers ta menciona ta cu na e momentonan aki hospital ta confrontando

cu un problema di liquidez pa e hecho cu na promer lugar AZV no ta paga na ora, AZV, segun e por a compronde debe hospital placa for di 2 aña pasa y banda di esaki AZV no ta bai di acuerdo pa moderniza e forma di cobra na hospital. Di e forma aki AZV ta keda cu un grip riba hospital y hopi tempo ta bai na yena papelnan riba e handling na hospital en bes di bai riba cuido medico.

Pa e Parlamentario di AVP esaki ta algo lamentabel caminda e parti central no ta mas cuido medico y salud di e pueblo sino e burocracia.

Banda di esaki Arthur Dowers a menciona tambe cu e tema di hospital nobo tambe a wordo trata den e reunion. Ta parse cu e dicho na hulandes

ta cuadra den esaki, esta wie betaalt bepaalt, pasobra un compania recientemente a bin cu e conseho cu e edificio actual di hospital no ta sirbi mas, siendo cu e mesun compania aki algun tempo atras a bin cu un rapport cu ta bisa cu e localidad ta masha bon y cu e por wordo restaura, moderniza y amplia. Pesey e ta puntra ta kico lo ta e interes pa muda hospital.

Riba esaki, fraccion di AVP por a compronde cu ta papiando cu lo por bende e tereno actual pa 30 miyon, posiblemente pa friends & family y posiblemente bin cu mas camber di hotel akinan cu lo trese mas presion riba infraestructura, enseñansa y problemanan social, como tambe pa trese mas hende di afor pa bin traha.

Na e momentonan aki tin personanan trahando duro y haciendo esfuerzo den hospital, pero Dowers ta constata si cu hospital na e momentonan aki no ta esun cu nos conoce den pasado y absolutamente no ta cumpliendo cu e responsabilidad social cu mester cumpli cune. Esaki debi cu tin un minister cu ta existi di hospital otro cos.

## Nel Oduber a wordo desenmascara

E tax holiday cu AVP a duna Coastal y cu MEP a critica fuertemente a wordo toegezegd pa e propio Nel Oduber na 1994

Miembro di partido Democracia Real, Serge Mansur a comenta cu for di e documentonan cu e partido a haya di e refineria Valero a sali diferente puntonan interesante. Uno di nan ta cu Coastal ora a haya e refineria for di gobierno di Aruba por nada a haya riba esey un reduccion substancial riba erfpachtcannon cu nan tin cu paga riba e tereno. Esaki ta un beneficio cu ningun arubiano no ta haya, y pesey e ta puntra e pakico di e trato desigual den e caso aki. Tambe e refineria a haya un descuento masha grandi den e survey, esta midimento di e tereno caminda cu gobierno a cubri casi tur e gastonan.

Un otro aspecto cu a capta nan atencion masha hopi mes for di e documentonan ta cu na maart 3 1994, sr. Oscar Wyatt a manda carta pa e Promer Minister Oduber caminda cu e ta splica cu e kier inverti den un delay coker y cu e ta spera di haya un tax holiday pa e inversion ey.

Sege Mansur ta haya cu esaki no ta straño, pero loke ta remarcabel ta e contesta fecha maart 4 1994 firma pa sr. Nelson Orlando Oduber. Den esaki e ta bisa cu mirando cu e delay coker ta wordo mira como un actividad nobo, gobierno di Aruba ta dispuesto pa honra su peticion cu exepcion di parti 2E.

Esaki kiermen cu e mesun tax holiday cu AVP a otorga Coastal cu tanto MEP a critica a traves di añanan a wordo toegezegd door di Nelson Oduber maart 4 1994.

Pesey Serge Mansur ta puntra e pakico ta priminti Coastal un tax holiday pa un inversion y ora un otro partido na mando otorga e mesun tax holiday ta bati na mata pa añanan largo.

**AWE**Mainta****  
e corant di Toko  
**Tel: 583-1400 Fax: 583-1444**



# Ruthy “Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen 35 Aña den farandula, riba Dia Internacional di Hende Muher



**TABATA** un diasabra dia 8 di maart impactante y hopi alegre. Y hopi varia.....  
Un bunita dia di reflexion, como un hende muher, como yui, esposa, mama y wela, como un subrina, un amiga, como un artista y poëta multifacético y hopi activo ya pa 35 aña. Hopi poema, prosa, relato y reseña e’la scirbi y comparti di su curason pa inspira tur esnan cu nan curason habri pa sinti tur e buniteza di e arte di scirbimento expresa den un forma liber, palabranan di amor y amistad. Tabata un diasabra dia 8 di maart 2008 inolvidabel, pa motibo cu el a recita hopi bunita poema tocante e hende muher den diferente idioma, el a canta hunto cu e musiconan di e banda di Patan Farro, y el a baila cu Bryan y tambe cu Robert Croes II. Den un dushi ambiente hunto cu e team enthousiasma di Antraco Group, cu un saludo cordial pa e simpático y dinámico Greta y Fiorella. Lady Ruth a celebra

su dushi dia cu clientenan di Samsom Bookstore Antraco Surprise, kendenan a cumpra su buki : “Mi bida den un dia.... Den silencio”. Sinta na un mesa, den compania di su estimada y apreciada Tanta Gietie, of combersando cu amiganan manera e talentoso Myrna Tromp y Isabel Bermudez, damanan arubiano elegante y hopi inspira. Semper cla pa duna un man den nos comunidad. .  
Brindando cu un glas dushi di biña, acompaña cu algun pida keshi y druif. Akinan tambe e tek di buki a wordo bendi por completo y cu hopi amor y cariñ Lady Ruth a firma e bukinan cu a capta e curasonnan cu su cuentanan un tiki serio, pret of tribi, cu nos tur por pasa aden, y cu por inspira otro, pa laga cuentanan atras na papiamento pa nos hubentud y nos muchanan . Of pa inspira nos grandinan pa conta storianan di antes, cosnan cu a pasa di

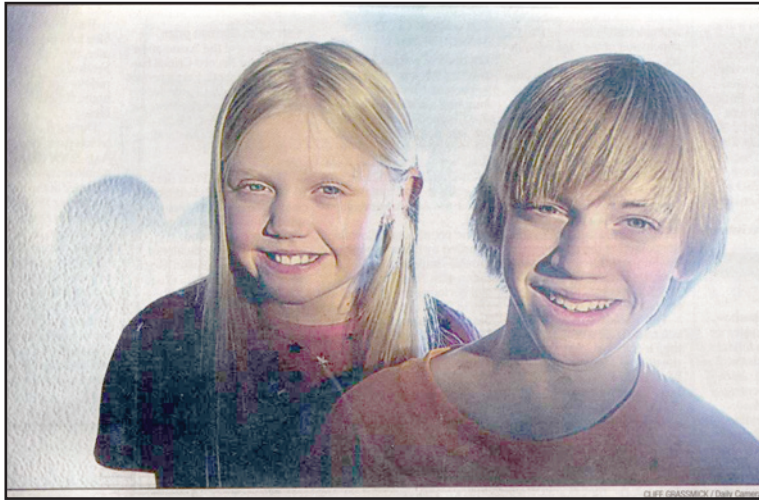
berdad.  
Un celebracion unico cu a cai na completo agrado, un dushi atardi di hopi inspiracion.  
Cu un danki grandi na su curason pa e invitacion ricibi di Antraco Group, especialmente Fiorella, cu a laga prepara hasta un pida “red carpet” pa Lady Ruth, cu un background bunita elegantemente dorna. Di curason Lady Ruth a entrega Patan y su musiconan un botter di biña Cane cu a cai na hopi bon tera y a priminti di presenta atrobe, ora un bunita ocasion surgi atrobe, pasobra ta parti di su alegria cu e ta gusta comparti. Cu un danki na tur esnan cu a cumpra su buki of cd. Nos ta hende muher tur dia, pero ta bunita y na su lugar pa para keto ariba e dia mes, dia 8 di maart tur aña, pa nos sigui apoya otro den un of otro forma, como cu nos ta sernan super special y multifacético, como e curason di nos hogar y nos famia.

## Misioneronan di Hesus



**DIABIerna** ultimo, 28 di mart “Misioneronan di Hesus” a habri aña di Cultura y aña di Hubileo di Oro den Club Caiqueto.  
Mas di dos mil persona a asisti na e asamblea “Don’t fear, Jesus is Near”. Dios cu su mannan poderoso a habri cielo y a basha yobida di bendicion y sanacion na tur esnan presente. Hunto cu e coordinador spiritual Pader Rey Nares; e predicador for di New York, Franciso Rosario; e Ministerio di Musica; y e grupo di hoben cu a trece un sketch bunita, di cual e Spirito di Dios bibo a move den tur e curasonnan.  
E asamblea tabata tin tambe como meta, pa recauda fondo pa trece “Neil Velez” dia 3, 4 y 5 di october e aña aki. Na tur cu ta dispuesto pa colabora cu nan donacion pa yega e meta aki, por yama coordinador Nayo Schoop Cel: 564-6954.  
Un gradicimento ta bai na ture esnan cu a yuda pa haci esaki posibel.





Muchanan indigo

## Creencia New Age of un verdadero cambio na caminda?

**SEGUN** ta ser bisa, muchanan Indigo ta pertenece na e generacion cu ta naciendo awendia y mayoria tin un edad di 8 aña of menos.

Nan ta diferente. Nan tin car-

acteristicanan hopi unico cu ta pone nan apart di generacionnan ya existente.

Hopi biaha nan ta rebeldia contra autoridad, nan no ta conforma nan mes y nan ta

extremadamente emocional, psychicamente sensitivo y fragil, cu un talento academico of metafisico enorme. Tin hende ta haya cu ta trata aki di muchanan cu ta sufrir di e diagnosis psiquiatrico ADHD (Attention Deficit Hyperactive Disorder) of Attention Deficit Disorder (ADD), of OCD (Obsessive Compulsive Disorder) of te hasta autismo.

Mientras cu criticonan ta bisa cu no tin ningun prueba palpabel cu ta trata aki di muchanan special, e creencia New Age ta considera cu Muchanan Indigo lo ta esnan cu lo haci e diferencia na e mundo aki y cu un di nan metanan ta pa yuda hisa e frecuencia di nos planeta y di tur hende cu ta bibando riba dje, pa asina prepara pa aña 2012, e momento cu mundo lo conoce un aumento di su frecuencia.

- berdaderamente nos ta mirando evolucion humano den muchanan Indigo?
- nan ta mas sabi cu nos tabata tempo nos tabata nan edad?
- pakico ta diagnostica asina hopi di nan di tin Attention Deficit Hyperactive Disorder?
- cua ta e cambionan cu nan kier trece y con nan kier logra esaki?

Abo kier sa mas, bo tin conocimiento of experiencia cu e topico aki cu bo kier comparti, anto bo ta keda cordialmente invita pa scucha y participa den e programa Cosnan Straño, awe dialuna 31 di maart cuminsando pa 8'or di anochi, ora nos trata e topico:

"Muchanan Indigo, creencia New Age of un berdadero cambio na caminda?

Esaki atraves di bo 99.9 radio Galactica.....COSNAN STRAÑO.

Bo kier cumpra riba internet pero....

**BO NO TIN CREDIT CARD?**

..tuma contacto cu nos awe mes, bishita nos online of djis manda nos un email cu bo pedido y nos ta cla pa servibo

**MERCA**  
8219NW 191 LN  
Miami, FL 33015  
(786) 281-2408

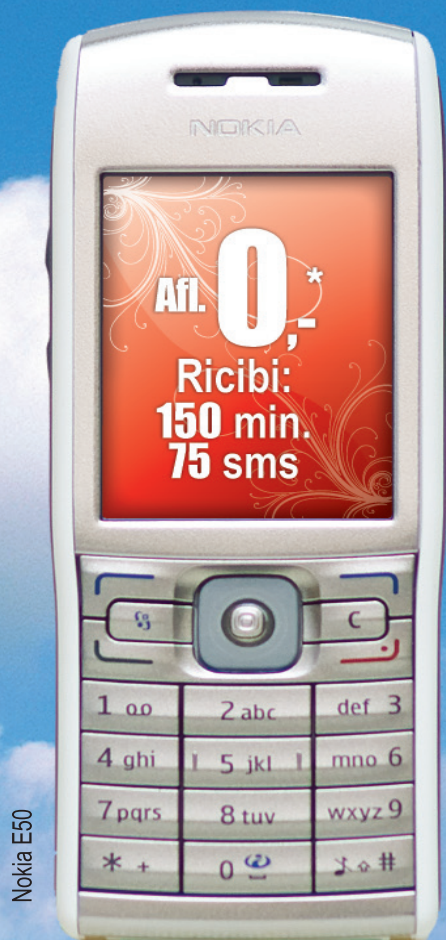
**ARUBA**  
Margrietstraat 3  
(297) 749-7669

**Your Connexion**

**www.your-connexion.com**  
**orders@your-connexion.com**



# Celular Gratis



**NOKIA**  
CONNECTING PEOPLE

Tur cliente nobo cu sera un contract di 2 anja ta ricibi  
**Afl.100 GRATIS** di compras  
na Ling & Sons Supermarket.

\* Basa riba contract di 2 aña for di Afl. 50,- pa luna. Oferta valido di 28 Maart te cu 31 Maart 2008.

Pa mas informacion yama 522-2222 of 145 gratis for di bo celular.

[www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com)

**Digicel**

E Red Mas Grandi y Mihor.



## Chines ta gara homber ta horta Nighttrain y ta mare

**POLIS** ta bai diabierna pa 8’or di anochi na Johnson Supermercado, unda e Chines tin e conocido di polis J.R.L.S. naci na Aruba di 41 aña deteni. Mirando cu S. tabata resisti, e Chines a mare cu tie-rap y a warda riba polis.  
E doño T.F.T. naci na China di 60 aña, a bisa polis cu el a gara J.R.L.S. ta horta boter di Nighttrain. S. tabata bou di influencia di alcohol, pero a bringa asina mes cu e Chines.  
E Chines a bisa polis cu e no ta duna keho, pero e no kier pa S drenta mas den e supermercado. Polis a dune S. un lift y a hibe su cas.

## Homber ta horta cacho di su amigo

E homber A.B. naci na Santo Domingo di 19 aña ta bai Warda di Polis na Santa Cruz y ta bisa polis cu e ta sospecha cu su amigo a horta su cacho Pitbull. E ta bisa polis cu e sa unda e amigo ta biba y polis ta bai cune.  
N’e cas di e amigo, polis ta papia cu e suegro M.L.R. di 51 aña, naci na Aruba, kende ta bisa cu casa di su yiu a trece un cacho Pittbull einan, pero e no sa si e ta horta.  
Na momento cu e cacho a mira A.B., el a core bai cerca dje y a bula riba dje. Polis a papia cu e suegro p’e papia cu e yerno ora cu e yega cas. A.B a bisa polis cu e no ta duna keho.

Benny Nisbet (P.P.A):

## Proposicion concreto pa Museum di Carnaval y un Carnaval Village na San Nicolas


**SIMAN** pasa partido P.P.A. a entrega un carta dirigi na Ministro encarga cu e.o. Cultura sr Ramon Lee cu copia pa consejo di Ministro cu un proposicion concreto pa gobierno laga diseña y construi: Un Museum di Carnaval combina cu Carnaval Village na San Nicolas!  
Na mes momento P.P.A. ta pidi gobierno pa medio di ministro Ramon Lee pa dedica e proyecto aki na memoria di e grupo di habitante cu a bin traha na LAGO y consecuentemente a laga e iniciativa di un Carnaval pa pueblo di Aruba por a continua cunele.  
PPA ta pidi sr. ministro Ramon Lee pa den cuadra di e 55 aña di celebracion di carnaval organisa riba nos Isla pa sea inicia cu un proyecto asina of finalisa tal.  
  
PPA ta di opinion cu aparentemente San Nicolas NO tin representacion den parlamento di Aruba y como cu pueblo di Aruba y San Nicolas NO ta tende mucho defensa di interes y desaroyo di San Nicolas a dicidi pa PPA mes haci un proposicion manera a worde haci na gobierno di Aruba.

E carta/proposicion ta menciona varios otro instancia cu lo ricibi copia di e carta aki e siman aki e.o. parlamento di Aruba, S.A.C., ASOMA, San Nicolas Business Association, Lotto pa Deporte (y Cultura) y prensa arubano lo ricibi copia di e carta cual ta firma pa Lider Politico di P.P.A. sr. Benedict Nisbet den number di partido PPA  
  
P.P.A. ta splica den su carta na ministro Ramon Lee y Consejo di Ministro cu un proyecto asina lo beneficia varios grupo den nos comunidad:  
\* na prome lugar e pueblo di Aruba en general cu lo haya un lugar pa recorda e historia di carnaval en general na Aruba;  
\* e pueblo di San Nicolas na unda carnaval on di road a inicia.  
\* banda musical local cu lo haya oportunidad pa nan historia y musica worde presenta y proyecta na e bishitantenan di e museum.y na mes momento ta haya oportunidad pa duna presentacion bibo na e bishitantenan di Carnaval Village.

\* esnan cu ta dedica na bida na creatividad arubiano/caribense den arte y souvenir tanto local como Caribense.  
\* Tambe e creatividad y profesionalismo den cuminda local y caribense lo por worde ofrece na e bishitante.  
  
Na mes momento P.P.A. ta informa sr. Ministro/Consejo di Ministro cu un proyecto asina lo pone San Nicolas riba e mapa arubano pa loke ta trata turismo arubano y cu esaki lo crea un cantidad di cupo di trabao rond di e proyecto aki, cual lo stimula e participacion y creatividad di e pueblo carnavalesco arubano ainda mas.  
  
Segun P.P.A. no cabe duda cu e presencia di e proyecto aki lo mester significa tambe cu gobierno lo mester mercadia esaki como un di e sitio turistico di Aruba.  
  
PPA a expresa den su carta na gobierno cu nos ta spera di por a contribui cu un idea na bienestar general di pais Aruba, desaroyo di carnaval en general y desaroyo di turismo na San Nicolas en particular.

## Problema entre suegro cu yerno ta caba den pelea formal


**ASISTENCIA** di polis ta wordo pidi diabierna anochi pa 20.30 na un cas na Boegoeroei, pa un maltrato. N’e cas polis ta papia cu e mucha homber J.I..J.T naci na Aruba di 22 aña, kende ta bisa polis cu e tabatin problema cu su suegro, y e suegro a maltrate formal.  
E ta bisa cu e tabata na su cas tras di computer den kamer, ora cu e suegro a drenta y a grite.  
Dor di esei a start un discusion cu a termina den un bon bringamento. E ta bisa cu e suegro a bati’e formal. Polis a papia cu e suegro, y e ta bisa cu e tin problema cu T., como cu T. ta cana bisa su e mama cu e ta ladron y el a horta diferente cos y tambe a menase cu morto.  
E suegro ta bisa polis cu nan dos a bringa, y ora cu nan tabata riba vlur, T. a dale den su cara cu mokete. Polis a mira cu su cara tabata hincha. Polis a scual tur dos pa nan comportacion y a bisa nan cu nan por bai duna keho contra otro.



**AD PATRES**  
funeral home  
van Rensselaerstraat 2  
San Nicolas - Aruba  
E-mail: adpatres@setarnet.aw  
Tel.: (294) 584-2299  
584-8413  
Fax: (297) 584-2266

Señor ta mi wardador  
mi’n tin falta di nada  
den cunucu di jerba berde  
E ta ponemi sosega  
E ta hibami na awanan trankil  
pa mi bolbe haña forsa. Psalm 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,  
y agradecido pa tur locual el a nifica y hasi pa nos,  
nos ta anuncia fayecimento di:



**Theodoor Wever**  
\*20/09/1928 +28/3/2008  
na edad di 79 aña

**Na number di su yiu:** Maikel y Jessica Wever

**Rumanan:** Frans Wever y Juana Arends y famia  
Francisco y Eliza Wever y famia  
Rosalinda Williams y famia  
Baby Harms y famia

**Nietonan:** Boris y Pharley

Sobrina y sobrinonan, Prima y Primonan

**Demas famia:** Wever, Kock, Huch, Maxwell, Werleman,  
Arends, Williams, Maduro,  
Vrolijk, Tober, Tromp, Thielman, Webb, Hoek,  
Wernet, Lopez, Croes, Harms, y demas famia,  
Verpleegkundige di Huizemaristela.

Nos disculpa si nos por a lubida number di un of otro famia.

Ta invita tur amigo, bisina y conocirnan pa asisti na acto di entierro  
cual ta tuma lugar Dialuna 31 Maart pa 11’or di mainta na Misa  
Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolaas.  
E restonan mortal lo ta reposa for di 9’or di mainta den Misa Cristo  
Rey na Brazil

**Adres pa condolencia:** Ad Patres Funeral Home  
Diasabra 29 di Maart di 7’or pa 9’or di anochi



## Problema entre trahador a termina den menasa cu cuchiu

**ASISTENCIA** di polis a wordo pidi diabierna mainta tempran algo despues di 6 or, pa un menasa cu cuchiu. N'e sitio polis ta papia cu e homber V.V.M. naci na Santo Domingo di 54 aña, y e ta bisa polis cu e ta manager di Total Services, a bin trece un carta di advertencia p'e señora E.K. kende tambe ta traha pa Total Services.

Ora cu el a duna E.K. a carta, esaki a rabia y a ranke for di su man y a kibre. Tambe E.K. a bise cu e ta bai hinke cu cuchiu.

Pa su sorpresa E.K. a saca un cuchiu y a bai riba dje. El mester a bula pa no wordo hinca. Ora cu polis a yega n'e hotel, E.K. no tabata mas n'e lugar. E manager a bisa polis cu e ta bai Recherche bai duna keho.

## Muher ta paga homber pa benta puiroe dilanti cas na Paraguana

**POLIS** ta bai diabierna atardi despues di 7'or na un cas na Paraguana pa un asistencia. Einan polis ta papia cu e mucha homber R.R.K. naci na Aruba di 20 aña, y e ta bisa polis cu el a mira un Hyunday Gets shinishi, A-22383 para dilanti su cas y e homber N. ter B. a baha for di e auto y a benta puiroe blanco dilanti di e cas.

El a sali mesora pafo, y a topa cu Ter B, kende a spanta formal. Pero e chofer di e auto cu a pague pa benta e puiroe tambe a spanta y a core bai lague atrás.

Polis a mira cu e tabata bou di influencia tambe y a declara na polis cu e chofer di e auto a pague pa haci e trabou.


E chofer según polis a controla tabata V.O. R..R.K ta bisa cu e no tin problema cu V.O. N'e momento ei, un otro mucha muher N.M.B. naci na Aruba di 18 aña, kende tambe ta biba na Paraguana, a sali y a bisa polis cu e tabatin un problema cu V.O. tocante overtime, pero esei a keda solucion a caba. E ta bisa cu nan 2 ta traha hunto. E mucha muher a duna polis a number di telefon di V.O., pero e no a contesta e telefon.

## Basta boet parti durante control den trafico

**POLIS** di Oranjestad a tene control di trafico, diabierna entre 6'or di mainta pa 2'or di atardi na haltura di Ponton y a duna 37 boet. Un otro patruya di polis di Playa tambe a tene control na diferente lugra y a duna 60 boet.

Na San Nicolas tambe nan a tene control for di 6.30 di mainta pa 2'or di atardi, y a duna 43 boet. Tur e boetnan ta debi no tin nan papelnan na ordu.

**AWEMainta**  
noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**



**AD PATRES**  
funeral home  
van Rensselaerstraat 2  
San Nicolas - Aruba  
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299  
584-8413  
Fax: (297) 584-2266

### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu a juda nos y compana nos na momento di fajesimento y entierro di nos defunto stima:

**Jacob Wernet**  
( "Jaco of Papa" )




Gradesimento ta baj na tur cu a manda flor, krans, telegram, llamadan di Aruba, Curacao, Hulanda

Na tur famia, bisñanan y conosirnan cu a companja nos na e momento dificil pa nos.

na servicio di ambulance, Dr.Luchmun, Secretaria di Dr.Lacle (cardioloog) un danki special na Annie i Sharine y tambe AD PATRES pa e bon servicio.

Alavez nos ta invita boso pa un Santo Sacrificio di misa dia 2 di April 2008 pa 7or di anochi na Misa Cristo Rey, Brazil, despues di misa lo tin un alabansa na cas Noord Cura Cabai 135 Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su juinan, nietonan y demas famia.




**AD PATRES**  
funeral home  
van Rensselaerstraat 2  
San Nicolas - Aruba  
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299  
584-8413  
Fax: (297) 584-2266

"In my Father's House there are many mansions, there fore I go there to prepare for you;"

With deep sympathy we announce the passing of our beloved mother, sister, grandmother, great-grandmother, aunt and friend:

**Mrs. Elsa Louisa Bryson-Milton**  
\*25 juni 1923 † 27 March 2008



**Left to mourn are her :**

**Daughter:** Mabel Bryson and Gonzalo Gomez

**Sons :** Roberto & Mariela Bryson  
Edgar & Nanzi Bryson

**Sisters:** Geraldine Milton and Family  
Sylvia Milton in St Maarten

**Brothers:** Ivan Milton and family in St Maarten  
James Bernard Milton and family in St Maarten  
Claudius Milton and family in St Maarten

**Grandchildren:** Alistandra Bryson & Irving Browne  
Jurima Bryson & Zenon Croes  
Jeritsza & Teddy Antersyn  
Roberto Jordan Bryson  
Barbara Maduro & Howard Werleman  
Makisha Rafini

**Great grandchildren:** Joshua- Alexander Bryson  
Roschijna Werleman  
Marvyan Rafini  
Eliziën Antersyn

**Nieces and Nephews:** Dr. Roberto Bryson & Family  
Leroy Peters and family in Neth.  
Eudora Peters and family  
Imelda Francisca & family in Curacao  
Irma Leito and family in Neth.  
Julia Milton in St Maarten  
Anselmo Milton & Emilio in Neth.  
Emilio Milton in Neth.  
Carmen & fam Cabenda

**Brother-in-law:** Ricard Bryson & family in St Maarten

**Sister-in-law:** Florence Milton-Hodge & family in St Maarten

**She was related to the following families:**  
Milton, Bryson, Cooks, Richardson, Arrindell, Morris, Brown, Peters, Blijden, Browne, Croes, Hazel, Maduro, Werleman, Boekhoudt, Gomez, Orman, Brill, Hodge, Illis, Leito, Francisca and Antersyn  
Close neighbors: Lourdes Martis, Ateka Priest, Gumbs, Groeneveldt, Winklaar, Saurez, Dania, Kelly, Ridderstap, Dirkz, Young & Chayadi

Other Family & friends in St. Maarten, Curacao, USA, Dominican Republic and Netherlands too numerous to mention

Good friends, Ramon Hodge & wife, Sylvaire Romney, Christina Heyliger, her Class members of the Methodist Church.  
Staff and co-workers of the Senior Citizen Home in San Nicolaas

The funeral will take place on Tuesday April 1st 2008, at the Methodist Church.

The service will commence at 3.30 pm. Then leaving for the government Cemetery in Zeewijk.  
The body will be laid out at the Ad Patres Funeral Home from 12 to 1:30 pm, then from 2 to 3:30 pm in the Methodist Church in San Nicolaas.

**Address for condolences:** Weg Rooi Hundo 49 from: 7 to 9 pm

Instead of flowers there will be a box in Church for a charity of the family's choice. will be available for the Senior Citizen Home.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN  
**Het Wit Gele Kruis Aruba**  
 Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap  
 Tel: 5824444/ Fax: 5824411

**INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!**  
 Kiko pa haci hora bo tin griep y bo ta sinti bo mes hopi malo?  
 Yama na docter ora bo no por para vomita y cuminda,cos di bebe y remedi no por keda paden. Yama tambe si bo tin mas cu 24 hora cu kientura. Ora bo ta yama docter,informa bo docter di bo temperatura,nivel di sucu y e cantidad di likido cu bo por a bebe...

**PA MAS INFORMACION : 582-4444**

**B&P/ INTERFACE ARUBA N.V.**  
 TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for the month of February 2008. We can also provide these training sessions as, customized In-Company training.

- **Handling Customers Complaints** (Starting Feb. 18)
- **Notulieren** (Starting Feb. 25)
- **Practical Management** (Starting March 4)
- **Human Resource Management** (Starting March 6)
- **Secretarial Management** (Starting April 2)
- **Labor Law in Aruba** (Starting April 2)
- **Telephone Behavior** (Starting April 8)

For additional information and registration please contact us at  
 Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.  
 Email: [bpinterfaceaua@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaua@setarnet.aw) Web Site: [www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)

**UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !**

## Mucha homber di habla spaño ta ranca celular di homber y core bai cune

**POLIS** tabata bai diasabra pa 1.30 di madrugada pa un asistencia di un pelea. Ora cu nan tabata bayendo, nan ta topa cu e mucha homber I.S.K. di 19 aña, banda di Santo Domingo Bar, y e ta bisa polis cu e tabata canando banda di Clasico Billar, ora cu dos mucha homber cu ta papia spaño a bin cerca dje y a puntre ki number su celular tin.

E ta bisa polis cu mirando cu el a caba di cumpra un cel nobo, e no tabata sa su number y a coi e celular pa e mira e number. Manera cu el a saca e celular, un di e muchanan a ranke for di su man y a core bai direccion di Village. El a core nan tras. Pero ora cu el a yega den Village, el a haye confronta cu un cantidad di amigo di e dosnan.

Nan a bin riba dje cu machete y arma di candela. El tabata basta rabia y a bisa polis cu e ta pasa duna keho mas lat den dia.

**TA BENDE BUICK CENTURY 1998**

Automatic Low Mileage  
 Good Condition

Call Telephone:  
 5666830 - 5828672

**AWE Mainta**  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**

**Resultado di Loteria**

<b>LOTTO CATOCHI</b>		<b>ZODIAC</b>		<b>DIARIO</b>	
DIASABRA 29	DIADOMINGO 30	DIASABRA 29	DIADOMINGO 30	DIASABRA 29	DIADOMINGO 30
4241	6631	4451 Leo	6497 Aquarius	6632	6971
4505	4774			6799	9805
9680	6568			9753	5934
<b>BIG FOUR</b>		<b>SUPER FOUR</b>		<b>Sto. DOMINGO</b>	
DIASABRA 29	DIADOMINGO 30	DIASABRA 29	DIADOMINGO 30		
9207	5531	5494	2556	2581	
				3066	
				6718	
<b>LOTTO PA DEPORTE</b> 03-06-13-25-34 letter <b>M</b> Joker <b>08</b>		<b>LOTTO FLORIDA</b>		<b>CORSOW</b>	
<b>LOTTO DI DIA</b> 04-10-13-14-24				DIASABRA 29	DIADOMINGO 30
				1049	8098
				7126	4169
				1994	5056

## su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

**Instruccionsnan di wega** Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	8	3		1				
7							9	5
9				8	6	1		
2	4		9	7			5	
	3			6	5		1	9
		4	8	9				6
1	6							8
				3		9	2	

EASY

# 1

	9	5				7	4	
		7	6		8	1		
1								8
			1	7				
	3			8			1	
			4	9				
5								1
		6	2		1	9		
	8	1				5	3	

MEDIUM

# 2

4	8	3	5	1	9	7	6	2
7	1	6	3	4	2	8	9	5
9	5	2	7	8	6	1	3	4
2	4	1	9	7	8	6	5	3
6	9	5	1	2	3	4	8	7
8	3	7	4	6	5	2	1	9
3	2	4	8	9	1	5	7	6
1	6	9	2	5	7	3	4	8
5	7	8	6	3	4	9	2	1

8	9	5	3	1	2	7	4	6
4	2	7	6	9	8	1	5	3
1	6	3	7	4	5	2	9	8
9	5	4	1	3	7	8	6	2
7	3	2	5	8	6	4	1	9
6	1	8	4	2	9	3	7	5
5	4	9	8	7	3	6	2	1
3	7	6	2	5	1	9	8	4
2	8	1	9	6	4	5	3	7

### Servicio pa Comunidad

#### Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

#### Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Centraal  
 Pariba di Brug: Botica San Nicolaas

#### Dokter na Warda

Pabou di Brug: M. Mungra  
 Pariba di Brug: J. Tromp-Geerman

#### Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

#### Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.

(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,

E-mail: [mediagroup@setarnet.aw](mailto:mediagroup@setarnet.aw).

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-

82600. BENTA LOS Afl 1,50.

ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

IMPRESA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor iTokoi Winklaar &  
 Victor R Winklaar.

REDACCION: [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com).

BENTA DI AVISO:  
[sales@awemainta.com](mailto:sales@awemainta.com)



# FOCUS RIBA FAMIA

## E dolo di laga bai

E adolescente promedio ta purba tur sorto di manere pa scapa di control di mayor, y durante e añanan tumultoso aki, hopi mayor lo no kier haci nada otro sino di mustre porta di cas. Pero ora e tempo yega, laga un yiu bai hopi biaha ta doloroso, sino imposibel pa hopi mayor. Mayornan cu a lanta na yiunan cambiando nan bruki, pasando nan dor di cuidu diario; guiandonan dor di purunchi y graduacion, hopi biaha kier tene nan yiunan cu nan te hopi despues cu nan papel como mayor a caba.

E mesun compromiso y amor, cu ta pone mayornan haci asina un bon trabao ora nan yiunan ta chiquito, por haci tambe cu nan kier tene mucho duro na nan yiunan, ora esakinan bira grandi y adulto. Tin algun mayor cu tin asina hopi necesidad di nan yiunan cu ta dificil pa laga nan bai. E yiunan ta bira extension di e mayornan y nan ego ta hopi relaciona cu otro. Tog, ta responsabilidad di mayornan pa laga bai y libera e adolescente adulto pa e busca su mes caminda. Mayornan cu ta nenga di laga bai hopi biaha ta forza nan yiunan pa escohe entre dos alternativa hopi robez.

Un di nan ta pa baha cabez pa e dominio y manipulacion di mayor, cu ta haci cu nan ta bira marionetanan dependiente y keda mucha pa semper.

E otro ta di reponde fuertemente, manera un volcan cu ta rementa y basha su lava riba tur loque ta den su caminda. Pa manda bo yiu suavemente den mundo riba su mes, check bo mes mannan prome. Bo ta wantando nan mucho duro? Si esey ta asina, anto esaki por ta e miho momento pa laga bai un poco.

**PANADERIA DEL PUEBLO**

Panaderia del Pueblo  
"Wonda Loaf"

Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

## TIPO DI CAMBIO OFICIAL Valido pa 31 Maart 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	3.50	3.55	3.61
Zwitserse Frank per CHF. 100	178.57	179.29	180.09
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	176.61	178.22	180.01
Euro per XEU. 100	278.79	281.33	284.16

**BO CONECCION CU MERCA**  
 SHOP ONLINE: [www.arusamailbox.com](http://www.arusamailbox.com)

Bo a mira algo riba television, website of catalog y bo no sa con pa cumpre or order e producto? Nos ta bo solucion

Pa mas informacion yama

**583-2459 of 583-0631**

Dakota Shopping Paradise - Amandelstraat 1

**Animal Rights Aruba**

**EMERGENCY PHONE NUMBERS**

Veterinary Services: 585 0400      **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary:      587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic:      582 1720

Weekend emergency: 911    **Advise which doctor on call**

Animal Shelter: 582 1623    **Last resort**

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456    **Pick up dead animals**

**We save, we care, we educate!**

**BULA JUMP**

PA TUR FIESTA  
PA MUCHA  
**YAMA**

5923523 / 5838769

**Horoschoop**

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr  
 Si bo sigui e reglanan y haci mescos cu e otronan lo bo yega final, pero lo bo avanza mas si bo ta pone cierto creatividad den practica.

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei  
 Por tin retraso den un proyecto profesional of educativo. E ta debi na circunstancianan fuera di bo control. Hala rosea profundo y acepte.

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun  
 Bo plan bieu pa bo carera mester wordo revisa. E circunstancianan a cambia y abo tambe. Bolbe na lo basico y reflexiona pa determina si bo ta sigui riba e bon caminda.

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul  
 Bo ta asumi demasiado proyecto of responsabilidnan na mes momento. Bo mester delega algo. Acepta cu bo ta humano y pidi ayudo.

**Leo** 21 Jul - 20 Aug  
 Bo tin segundo intencionnan riba un decision recien den e carera. Si ainda bo no ta sinti bo mes comodo, no duda den admiti cu bo a quiboca y cuminsa atrobe.

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep  
 Planetanan ta yudabo resolve un situacion dificil, esaki lo permitibo tuma determinado decisionnan radical.

**Libra** 21 Sep - 20 Okt  
 Bo por gana hopi si bo discuti detayenan di un proyecto importante cu un hende cu sa. Consulta un experto y sigui su consehonan completamente.

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov  
 Tin hopi cuestionnan organisativo cu lo bo kier atende, pero no actua demasiado rapido, si bo sigui cu e desordo lo bo benta afor un documento importante.

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec  
 Bo por bira bek un situacion financiero duro, bo mester bolbe na lo basico y concentra den e importancia di e tema. Una bes analiza, e cosnan lo bira mas facil.

**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan  
 Cuestionnan di placa ta esencial. Si bo haci di nan un prioridad den e proximo simannan, lo bo por avanza significativamente.

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb  
 Bo futuro profesional ta aclarea awe y awor bo sa ki direccion pa tuma. No laga cu bo ambicionnan fuerte daña cierto aspectonan practico.

**Piscis** 21 Feb - 20 Mar  
 Un trato nobo di negoshinan ta rekeri di reflexion y analisis pa logra e maximo di exito. Si bo planifeke awor, lo bo evita retrasonan y dificultadnan despues.



Provision di Devisa 1.3%  
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.

Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

**BANCO DI CARIBE**  
*Nos ta honra Bo confianza*



## E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Washington, MERCA: Turistanan ta disfruta bao di e Cherry Blossoms na Washington DC. E festival nacional di Cherry Blossom cual ta tumando lugar for di awor te dia 13 di april. Lo tin parada prestacionnan musical y cuminda Hapones. E festival ta conmemora e regalo di Hapon di 3,020 matanan di cherry blossom na Merca na 1912 como un simbolo di amistad entre e 2 paisnan.

# Vakantie di scol tabata hopi bon pa muchanan na De Palm Island



**SEMANA** Santa no ta nifica cu un homber bisti na cora y cu barba blanco ta bishita e muchanan di Aruba, pero ta e siman den cual Cuaresma ta yega na su punto mas importante cu Diabierna Santo, Diadomingo di Pasco, y pa e muchanan por lo menos, ta e inicio di mas cu un siman di vakantie. Tradicionalmente hopi arubiano

lo pasa e siman aki campando banda di lama hunto den grupo grandi di famia, pero ora bo tata ta un mandatario masha ocupa como por ehempel Minister di Finanza, Nilo Swaen; no semper esaki ta posibel.

Un rutina di trabou masha exigente como un oficial halto di Gobierno no ta nifica cu un tata dedica manera Minister Swaen no lo tuma masque ta un atardi pa disfruta cu su yiunan, Gian Carlo, di diez anja, y Alexander, di ocho, pa un trip fabuloso di “djis e gainan,” na De Palm Island, durante nan vakantie.

Gian Carlo y Alexander ta obviamente e pret'i wowo di nan tata, esey tabata riparabel mientras nan a disfruta di e bufet prepara tur dia pa Taste of Belgium y cu ta forma parti di e pakete all inclusive di e isla, ademas di hopi diversion bou di solo y den e lama cu rondona e area. E muchanan a duna di conoce cu nan favorito ta e Blue Parrot Waterpark, y pasa mas tanto tempo cu por ta snorkel y hunta cu e pisca gigante cu yama Blue Parrot y na cual e nomber di e parke acuatico ta dedica. Esaki ta e pisca cu ta habita den abundancia e awanan rond di De Palm Island.

Minister Swaen por ta un hende ocupa, pero e ta consciente cu muchanan ta crece liher, y cu ta importante pa comparti y disfruta di momentonan asina cu bo yiunan, y De Palm Island ta ofrece e lugar perfecto pa tata cu yiunan y tur miembronan di famia bini mas serca di otro!

## Nos Mundo Loco

### E tabata perdi pero awor e a ser haya

Polis a bisa cu un pastor cu a ser raporta perdi for di su cas na e este di New York a ser haya na un strip club na Ohio.

UN oficial di polis patroyando e parkeerplaats di e K.C. Lounge diabierna mainta na e suburbio di Riverside na Dayton a mira e nummerplaat di un otro estado riba e auto di Craig Rhodenizer di 46 aña.

FBI y autoridadnan di New York tabata buscando pa Rhodenizer, kende a desaparece diarazon despues di a bisa su muher cu e tabata bai drecha su computer na Best Buy. E ta e pastor di un misa na Lyndonville, N.Y.

E detective Matt Sturgeon a bisa cu Rhodenizer tabata desorienta ora polis a confronte y a bisa cu e ta sinti su mes culpabel emocionalmente.

### Homber a muri mientras e tabata bati ladron

Ela haya su mes den e mira du un shotgun na un caya scur di West Baltimore Roland Scott a dicidi di bringa. Ela saca su mesun arma, un arma falso y a logra kita e shotgun for di su atakante polis a bisa.

Scott a ordena e homber pa kita tur su paña mey mey di e caya, kita \$800 for di e ladron y a forz'e pa drenta den un laundryroom di un apartamento.

“E ta cuminsa bati'e bisand'e pa busca mas placa y tambe un celular sino mi ta matabo,” e sargento Rafferty a bisa. “E ta batiendo'e cu e shotgun.”

Rafferty a bis a cu e shotgun, cu tabata apunta na Scott a descarga y a tir'e den stoma y a mate. Autoridadnan a bisa cu su morto a ser declara accidental.

Ainda sunu e otro homber a sali na coremento for di apartamento y a ser trata na e sala di emergencia di e hospitaal St. Agnes. Akinan ela bisa detectivenan cu e tabata purba di horta placa pa por paga su huur y su school.



# Minister Booshi Wever a percura pa fayonan den salubridad publico y cuido medico

E servicionan aki no ta independiente mas

**RELACIONA** cu e bishita di parlamentarionan na hospital, Rudy Lampe, lider di fraccion di RED a comenta cu un di e fayonan cu a surgi den ultimo añanan pa loke ta maneho di hospital ta cu esaki no ta independiente mas di e minister concerni.

Segun Lampe, Minister Booshi Wever a zorg pa e tin control riba e directiva di hospital, el a zorg pa e controla AZV, el a zorg pa controla Centro Medico San Nicolas, el a zorg pa e controla Directie Volksgezondheid, es decir, no tin nada mas independiente y Wever ta e persona cu tur cos ta depende di dje, e tin tur e poder. Esaki ta crea situacionnan cu e ora ey hospital no por actua independiente pa loke ta AZV y exige pa e ultimo aki cumpli cu e demandanan di hospital.

Despues di e bishita aki Rudy Lampe ta bisa cu el a sali mas convenci ainda cu ta un locura total di Minister Wever pa bin cu un hospital nobo. Den e reunion cu hospital e por a compronde cu ya Consejo di Minister for di aña pasa a tuma e decision pa bin cu un hospital nobo. “Aki bo ta mira claramente cu Minister Wever y e gobierno actual no ta sirbi interes di Aruba sino otro

interesnan”, Rudy Lampe ta bisa esaki pasobra e parlamentarionan a haya un rond leiding pa loke ta henter eerste hulp cu a keda completamente renova, a haya un rondleiding pa loke ta e dialyse centrum cu a keda magnifico. Si wak e servicionan ey, optimo y e capital cu a keda inverti eyan, por bisa cu si bai na un hospital nobo e ta bai ta un sorto di ‘kapitaal vernietiging’.

Si wak e sumanan cu a keda inverti, por bisa cu cu poco suma por logra hopi toch den hospital.

Director lo a trece dilanti den e reunion cu e hospital nobo lo tin e mesun cantidad di camber cu e hospital actual y cu e problema principal na Aruba ta falta di verpleeghuis. Es decir, no ta soluciona e problema mas grandi cu hospital tin door di construi un hospital nobo otro caminda.

Prioridad na e momento aki, segun Rudy Lampe, mester ta construi un verpleeghuis y drecha loke tin. Director di hospital a menciona un suma di 2 miyon, cu cual por logra hopi pa loke ta verleging. Ademas si kier yega na cosnan top of the line, e ora cu suma di 20 miyon lo por logra excelencia den me-

hora e calidad di verpleging pa ancianonan na Aruba.

Mirando e sumanan asina chikito pa resolve problemanan grandi, e parlamentario di RED ta puntra dicon gobierno no ta inverti den esaki y mas bien kier bai inverti mas di 300 miyon den un hospital nobo cu no ta soluciona e problema cu tin di verpleging pa anciano, no ta soluciona e problema di hospital y ademas ta comete kapitaal vernietiging. Esaki un biaha mas pa Lampe ta indicacion cu Minister Wever y e gobierno actual ta sirbi otro interesnan.

Mas aleu Parlamentario Lampe ta sigui conta cu den e reunion, director di hospital a trese dilanti cu contra tur regla AZV y e verzekeringsarts a viola acuerdonan cu tin cu hospital pa trese un familiar especialista for di exterior pa traha aki na Aruba. Director di hospital lo a bisa cu nan tabata sumamente rabia cu e situacion ey y a manda un mensahe bon cla pa AZV cu nan no ta tolera mas pa AZV bin cu reglanan pa cierto specialistanan, pero pa un familiar di e verzekeringsarts di AZV e regla no ta conta.

Den cuadro di esaki, Rudy Lampe a bisa cu diferente biaha Minister Wever a pone man riba



cabez di e persona aki, ta defende y a pesar di tin conflicto di interes ta bisa cu esaki no ta e caso.

Concluyendo lider di fraccion di RED ta expresa cu situacion di

cuido medico y salubridad publico a bai atras bao di maneho di Minister Wever y cu mester bin un cambio drastico, pero mientras cu Minister Wever keda, salubridad publico lo sigui bai atras.

## Pensionadonan Organisa di Hospital ta celebra su prome lustro

**DIA** 20 di maart ultimo, Pensionadonan Organisa di Hospital – POHA, a celebra su prome lustro.

Ta cinco aña pasa cu algun empleado y pensionado di Hospital a dicidi pa lanta un organizacion cu ta defende interes di nos pensionadonan.

Nan no tabata contento cu e trato ricibi di e compania di aseguro ni tampoco cu nan sindicato cu no tabata duna sosten na e materia di pension.

Meta principal di POHA ta

pa duna informacion na nan miembrecia cu ta consisti di alrededor di 150 persona. Esnan activo den directiva y e comisionan, mas bien ta traha den e sector di cuido na cas y pa anciano.

E logro mas grandi di POHA tabata e triunfo den corte na april 2005, pa por ricibi cifra y informacion pa por a calcula e pension corecto. Despues a resulta cu varios pension a subi considerablemente. Te cu e fecha ey, ningun hende tabata sa kico nan tabatin derecho riba

dje. Lastimamente nos mester constata cu atrobe Hospital y e compania di aseguro no ta sumministrando e datonan necesario. Un empleado cu por ehempel ta retira aki dos luna, no sa cu kico e ta bay cas cune.

Considerando e aumento di costo di bida, cortamento den e pakete di AZV y e gastonan cu nos mester haci pa por ricibi un pension hustifica, nos di POHA ta sigui bringa pa un mihor futuro.

Den e temponan scur aki, e pen-

sionado ta cai entre esnan mas vulnerabel pasobra nan tin poco arma pa bai guera den e lucha pa entre otro, indexering.

Nan no por welga pero nan por uni si manera nan compañeronan di OPPA a haci.

Ademas por duna informacion tocante nan derechonan.

Por ehempel, prima di AZV a subi di 7,5% pa 9,5% na 2006. No ta husto cu e pensionado mester paga ful e prima. Hasta tin un ley cu ta stipula cu bao un pension adicional di Af. 6.400,- of menos, no tin cu paga prima

di AZV. Toch esaki ta ser kita. Nos di POHA ta den e proceso pa coregi esaki.

Tambe nos ta realisa cu tin hopi hende den dificultad y cu no tin representacion, manera nos. Pa nan tambe nos ta manda un mensahe pa Parlamento di Aruba, pa tene cuenta y consideracion cu esnan mas vulnerabel den nos comunidad. Ta e pensionado a yuda lanta nos economia despues cu Lago a sera..... y ta nan ta pagando e pension di e parlamentario y gobernantenan awor.



# Celebrando Dia di Trabou Social

**DIA** 27 di maart t'e dia oficial di trabao social y ta pone atencion n'e ofishi cu dia pa dia ta bira mas importante den nos comunidad.

Na Aruba tabata diabierna ultimo e celebracion a tuma lugar den Club Don Bosco Noord, cuminsando cu un encuentro spiritual sigui pa un celebracion anochi di 8.00-10.30. P'e ocasion aki ATSA a pidi Gisella A Polo Gabriela dedica algun palabra pa prensa.

Tema di e aña aki ta; "Building on strengths", traduci na Papiamentu: "Construi riba nos forsanan".

Un trahado social ta dedica su mes n'esnan mas vulnerable den nos comunidad. E ta un profesional cu no solamente tin compasion y dedicacion pa yuda esnan den necesidad pero tambe e tin un compromiso personal cu su trabao. Esakinan ta calidadnan cu ta requeri hopi esfuerzo y motivacion.

Na nivel individual, nivel di instancianan cu mester traha hunto y tambe na nivel politico e trahado social ta eherce un trabao di maneho.

Ta importante p'e trahado social reconece derechonan humano y husticia social.

Meta principal di trabou social ta yuda hende scoge y trece cambionan positivo den e bida cu nan ta hiba.

Un di e maneranan hopi eficaz ta laga e cliente mantene fe, laga tur miedo un banda, no kere den su inseguridnan, sino mantene su boluntad pa cambionan positivo.

For di siguiente pensamento di bida Gisella Polo Gabriela ta dedica algun palabra di animo pa tur trahado social na Aruba: "Life is a mystery to solve not a problem to resolve".

E tabata un celebracion sigur na su lugar y un biaha mas na tur trahador social, nos felicitacion.

